ROYAL®
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

HOT DOG GRILL
(COOKER MACHINE)



expondo.com

DE	Produktname	Hotdog-Grill
EN	Product name	Hot dog roller
PL	Nazwa produktu	Roller do parówek
CZ	Název výrobku	Roller na párky
FR	Nom du produit	Machine à hot-dogs (à rouleaux)
IT	Nome del prodotto	Scalda hot dog a rulli
ES	Nombre del producto	Máquina de perritos calientes (rodillos)
HU	Termék neve	Hot-dog sütő görgős
DA	Produktnavn	Hotdog-ruller
FI	Tuotteen nimi	Hot dog -rullagrilli
NL	Productnaam	Hotdog roller grill
NO	Produktnavn	Pølsegrill med ruller
SE	Produktnamn	Korvgrill med rullar
PT	Nome do produto	Máquina de cachorros-quentes (rolos)
SK	Názov produktu	Roller na párky
BG	Име на продукта	Ролер за кренвирши
EL	Όνομα προϊόντος	Μηχανή για hot dog με κυλίνδρους
HR	Naziv proizvoda	Roller za hrenovke
LT	Produkto pavadinimas	Dešrelių kepimo volelis
RO	Numele produsului	Roller hot-dog
SL	Ime izdelka	Aparat za hrenovke z valji

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCHG-11WO RCHG-9WO RC-RG7DC RC-RG5DC
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Produktname	HOT DOG ROLLER		HOT DOG ROLLER GRILL - 7 ROLLEN MIT SCHUBLADE UND DECKEL	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLLEN MIT SCHUBLADE UND DECKEL
Modell	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50			
Nennleistung [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatur max. – Rollen [°C]	70		250	
Temperatur max. – in der Schublade [°C]	130		110	
Abmessungen [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Gewicht [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN!** Gilt je nach Situation. (Allgemeines Warnschild)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheitshinweise



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

- Hot-Dog-Grill
- Hot-Dog-Grill-Kocher – 7 Brötchen mit Schublade und Deckel
- Hot-Dog-Grill-Kocher – 5 Brötchen mit Schublade und Deckel.

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer

feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

e) Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien unbedingt ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert die Stromschlaggefahr.

f) Lässt sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) installiert werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert die Stromschlaggefahr.

g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder deutliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

h) Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

i) Verwenden Sie es nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.

Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Warnung vor Stromschlag!

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.

c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

d) Reparaturen am Produkt dürfen ausschließlich vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren!

e) Im Brandfall einen Pulver- oder Kohlendioxid-Feuerlöscher (für unter Spannung stehende elektrische Geräte) verwenden.

f) Kindern und Unbefugten ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt.

g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

h) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE KINDER UND UMSTEHENDE BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT.

3.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, da diese Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

c) Das Gerät darf nur von körperlich fitten, entsprechend geschulten und mit dieser Bedienungsanleitung vertrauten Personen bedient werden, die im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz geschult sind.

d) Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät mit Bedacht vor und bleiben Sie aufmerksam. Kurzzeitige Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.

3.4. Sichere Geräteverwendung

a) Vor Beginn von Justierung, Reinigung und Wartung das Gerät vom Stromnetz trennen. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

b) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.

c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Prüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Beschädigungen, insbesondere auf Risse oder Risse an Teilen oder Bauteilen, sowie auf sonstige Zustände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

g) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.

h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Gebrauchs aufgrund von Überlastung ausfällt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.

i) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, solange das Gerät nicht vom Stromnetz getrennt ist.

j) Bewegen, justieren oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.

k) Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.

l) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

n) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

o) Halten Sie das Gerät von Feuer und Hitzequellen fern.

p) Überlasten Sie das Gerät nicht.

q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



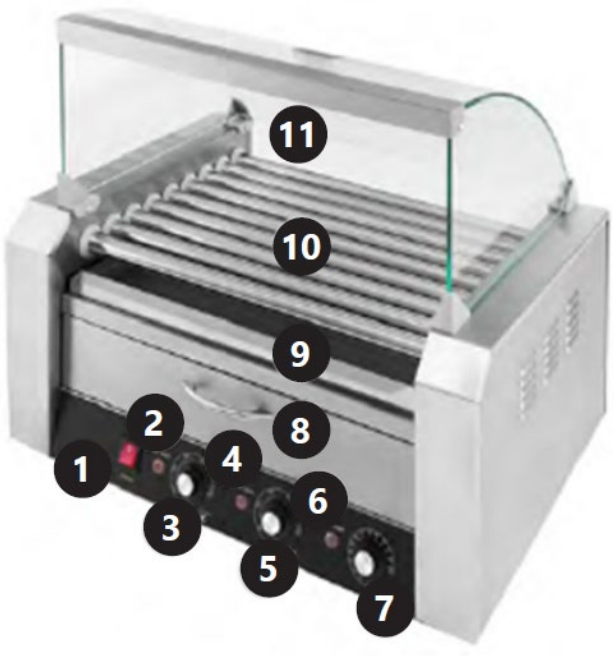
ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

4. Nutzungsbedingungen

Der Hot-Dog-Roller ist ausschließlich zum Erhitzen von Hot-Dog-Würstchen bestimmt. Das Gerät ist nicht zum Grillen von Würstchen in künstlicher Haut geeignet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung



1. Hauptschalter
2. Heizanzeige der vorderen Walzen
3. Temperaturregler für die vorderen Walzen
4. Heizanzeige der hinteren Walzen
5. Temperaturregler für die hinteren Walzen
6. Heizanzeige der Schublade
7. Temperaturregler für die Schublade
8. Schublade für Hot-Dog-Brötchen
9. Tropfschale
10. Rollen
11. Deckel

4.2. Vorbereitung zur Inbetriebnahme

4.2.1. Aufstellungsort

Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Halten Sie das Produkt von heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zur Steckdose haben. Das Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

4.3. Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass die Temperaturregler (3), (5) und (7) auf AUS (Heizung deaktiviert) stehen.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es mit dem Hauptschalter (1) ein.
3. Legen Sie die Würstchen auf die Rollen und stellen Sie die gewünschte Temperatur der vorderen (3) und/oder hinteren (5) Rollen ein.
4. Stellen Sie gegebenenfalls zusätzlich die gewünschte Temperatur in der Schublade mit dem Regler (7) ein.
5. Nach dem Einstellen der Temperaturen leuchten die entsprechenden Kontrollleuchten (2), (4) und (6) auf. Sobald die voreingestellte Temperatur erreicht ist, erlöschen die Leuchten.
6. Sinkt die Temperatur, aktiviert der Thermostat die Heizung und die Kontrollleuchten leuchten wieder auf.
7. Nach Beendigung der Arbeiten alle Temperaturregler auf AUS stellen, das Gerät mit dem Hauptschalter (1) ausschalten, vom Stromnetz trennen und nach dem Abkühlen gründlich reinigen

4.4. Reinigung und Wartung

4.4.1. Allgemeine Hinweise

a) Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.

d) Nach der Reinigung müssen alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort ohne Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung aufbewahren.

f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

g) Das Gerät muss regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit und eventuelle Beschädigungen überprüft werden.

h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürsten oder Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

4.4.2. Entsorgung gebrauchter Geräte

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Beachten Sie die Kennzeichnung auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die verwendeten Kunststoffe können gemäß ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Durch Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Product name	HOT DOG ROLLER		HOT DOG ROLLER GRILL - 7 ROLLERS WITH DRAWER AND LID	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLLERS WITH DRAWER AND LID
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Rated voltage [V~]/ Frequency [Hz]	230/50			
Rated power [W]	2150	1850	1500	1160
Temperature max. – rollers [°C]	70		250	
Temperature max. – inside the drawer [°C]	130		110	
Dimensions [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Weight [kg]	22,15	18,7	16	13

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

- HOT DOG GRILL
- HOT DOG GRILL COOKER MACHINE - 7 ROLLS WITH DRAWER AND COVER
- HOT DOG GRILL COOKER MACHINE - 5 ROLLS WITH DRAWER AND COVER.

3.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If working with the device outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.

c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’ s service centre.

d) Only the manufacturer’ s service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station.

g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

h) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

e) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

3.4. Safe device use

a) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damageand especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

d) Keep the device out of the reach of children.

e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

h) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.

i) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.

j) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

k) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

l) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

o) Keep the device away from sources of fire and heat.

p) Do not overload the device.

q) Do not cover the ventilation openings!

⚠

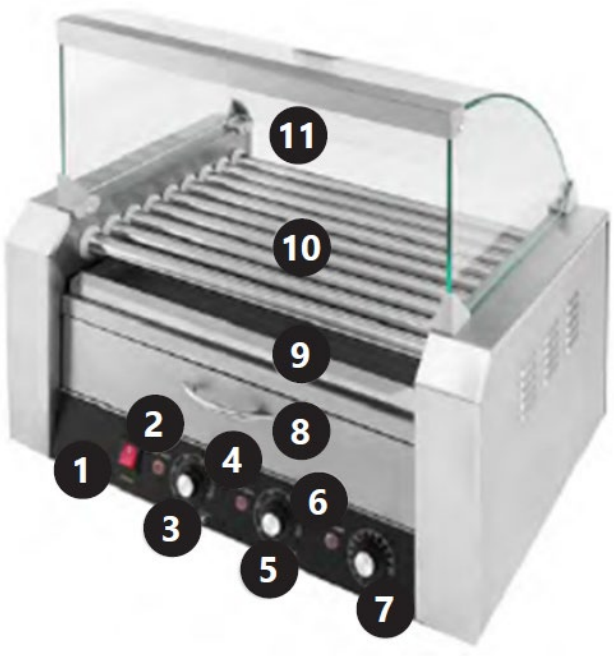
ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The Hot Dog Roller is intended only for heating hot dog sausages. The device is not intended for grilling sausages in artificial skin.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



1. Main switch
2. Front rollers heating indicator
3. Front rollers temperature adjustment knob
4. Rear rollers heating indicator
5. Rear rollers temperature adjustment knob
6. Drawer heating indicator
7. Drawer inside temperature adjustment knob
8. Hot dog bun drawer
9. Drip pan
10. Rollers
11. Lid

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. Keep the product away from hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

4.3. Device use

1. Make sure the temperature adjustment knobs (3), (5) and (7) are set to OFF (heating disabled).
2. Connect the device to the mains and turn it on with the main switch (1).
3. Put the sausages on the rollers, set the appropriate temperature of the front (3) and/or rear (5) rollers.
4. Additionally, if necessary, set the appropriate temperature inside the drawer using the knob (7).
5. After setting the temperatures, the respective indicator lights (2), (4), and (6) will turn on, when the pre-set temperature is reached, the lights will go out.
6. When the temperature drops, the thermostat will activate heating and the indicator lights will come on again.

7. After finishing work, set all the temperature adjustment knobs to OFF, disable the device with the main switch (1), disconnect it from the mains and, once it cools down, clean it thoroughly

4.4. Cleaning and maintenance

4.4.1. General instructions

a) Always unplug the device before cleaning it.

b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.

d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

h) Use a soft, damp cloth for cleaning.

i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

4.4.2. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

⚠

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Nazwa produktu	HOT DOG ROLLER		GRILL DO HOT DOG ROLLER - 7 ROLEK Z SZUFLADĄ I POKRYWĄ	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLEK Z SZUFLADĄ I POKRYWĄ
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Napięcie znamionowe [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50			
Moc znamionowa [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura maks. – rolki [°C]	70		250	
Temperatura maks. – wewnątrz szuflady [°C]	130		110	
Wymiary [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Ciężar [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Opis ogólny

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i podzespołów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakościowymi.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby ryzyko emisji hałasu zostało ograniczone do minimum, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!



PAMIĘTAJ! RYSUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SKUTKOWAĆ PORAŻENIEM PRĄDEM, POŻAREM I/LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI, A NAWET ŚMIERCIĄ.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

- GRILL DO HOT DOGÓW
- URZĄDZENIE DO GRILLOWANIA HOT DOGÓW - 7 BUŁEK Z SZUFLADĄ I POKRYWĄ
- URZĄDZENIE DO GRILLOWANIA HOT-DOGÓW - 5 ROLEK Z SZUFLADĄ I POKRYWĄ.

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

h) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

i) Nie używaj w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

c) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzeń skontaktuj się z serwisem producenta.

d) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia!

e) W przypadku pożaru użyj gaśnicy proszkowej lub gaśnicy na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczonej do urządzeń elektrycznych pod napięciem).

f) Wstęp dzieci i osób nieupoważnionych na stanowisko pracy jest zabroniony.

g) Zachowaj tę instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać instrukcję obsługi.

h) W przypadku użytkowania urządzenia razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

c) Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

e) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Odłączyć urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.

b) Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieobeznanych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne, a w szczególności czy nie ma pękniętych części lub elementów oraz czy nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

d) Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie odkręcaj żadnych śrub.

g) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

h) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestanie działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.

i) Nie dotykaj części przegubowych ani akcesoriów, chyba że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.

j) Nie przesuwaj, nie reguluj ani nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.

k) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego użytkowania.

l) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

n) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.

o) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

p) Nie należy przeciążać urządzenia.

q) Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!



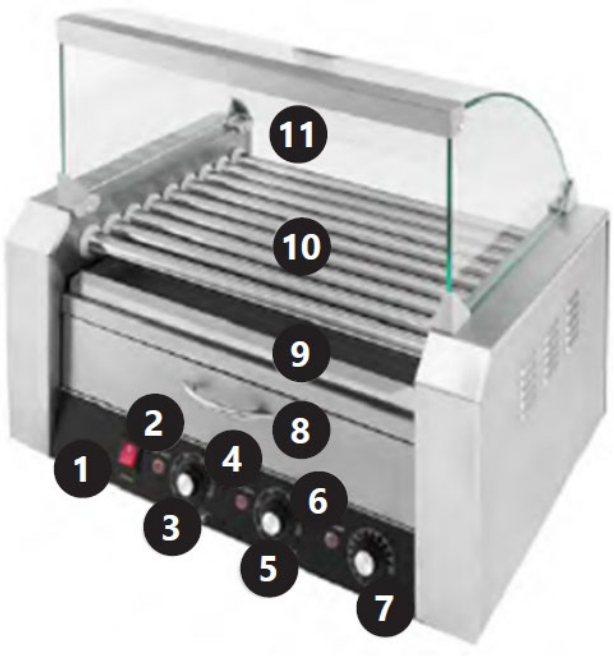
UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

4. Wytyczne użytkowania

Hot Dog Roller jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania kiełbasek do parówek. Urządzenie nie jest przeznaczone do grillowania kiełbasek w sztucznej skórze.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użycia urządzenia.

4.1. Opis urządzenia



1. Wyłącznik główny
2. Wskaźnik nagrzania przednich rolek
3. Pokrętło regulacji temperatury przednich rolek
4. Wskaźnik nagrzania tylnych rolek
5. Pokrętło regulacji temperatury tylnych rolek
6. Wskaźnik nagrzania szuflady
7. Pokrętło regulacji temperatury wewnątrz szuflady
8. Szuflada na bułki do parówek
9. Tacka ociekowa
10. Rolki
11. Pokrywa

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Trzymaj produkt z dala od gorących powierzchni. Urządzenie powinno być zawsze używane na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonej sprawności umysłowej i sensorycznej. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi podanymi na etykiecie produktu.

4.3. Użytkowanie urządzenia

1. Upewnij się, że pokrętła regulacji temperatury (3), (5) i (7) są ustawione w pozycji OFF (grzanie wyłączone).
2. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej i włącz je za pomocą głównego wyłącznika (1).
3. Umieść kiełbaski na wałkach, ustaw odpowiednią temperaturę przednich (3) i/lub tylnych (5) wałków.
4. Dodatkowo, jeśli to konieczne, ustaw odpowiednią temperaturę wewnątrz szuflady za pomocą pokrętła (7).
5. Po ustawieniu temperatur zaświecą się odpowiednie kontrolki (2), (4) i (6). Po osiągnięciu zadanej temperatury zgasną.
6. Po obniżeniu temperatury termostat włączy ogrzewanie, a kontrolki ponownie się zapalą.
7. Po zakończeniu pracy ustaw wszystkie pokrętła regulacji temperatury w pozycji OFF, wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym (1), odłącz je od sieci i po ostygnięciu dokładnie wyczyść

4.4. Czyszczenie i konserwacja

4.4.1. Instrukcje ogólne

a) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed jego czyszczeniem.

b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieżrących środków czyszczących.

c) Do mycia urządzenia używaj wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie osuszyć przed ponownym użyciem.

e) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, wolnym od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

f) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.

g) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykrywania ewentualnych uszkodzeń.

h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

i) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.

4.4.2. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów odpadów. Przekaż je do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nenahrazují lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Název výrobku	VALÍČEK NA PÁRKY		VÁLÍČEK NA PÁRKY - 7 VÁLÍČKŮ SE ZÁSUVKOU A VÍKEM	VÁLÍČEK NA PÁRKY - 5 VÁLÍČKŮ SE ZÁSUVKOU A VÍKEM
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Jmenovité napětí [V~]/ Frekvence [Hz]	230/50			
Jmenovitý výkon[W]	2150	1850	1500	1160
Max. teplota – válce [°C]	70		250	
Max. teplota – uvnitř zásuvky [°C]	130		110	
Rozměry [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Hmotnost [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Všeobecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ, POKUD SI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU DŮKLADNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI JÍ.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emise hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO DOKONCE SMRTI.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

- GRIL NA HOT DOGY
- STROJ NA GRIL NA HOT DOGY - 7 ROLÍ SE ZÁSUVKOU A KRYTEM
- STROJ NA GRIL NA HOT DOGY - 5 ROLÍ SE ZÁSUVKOU A KRYTEM.

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud pracujete se zařízením venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

g) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

i) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.

Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.

d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

f) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracoviště zakázán.

g) Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, musí být s ním předán i návod k použití.

h) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat i zbývající pokyny k použití.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ KOLEMJDOUCÍ.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení ovládat.

b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.

c) Zařízení smí obsluhovat pouze fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny s ním manipulovat, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem k obsluze a proškolené v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

e) Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.

f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s zařízením nehrály.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.

b) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s zařízením obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, a zejména zda nejsou díly nebo prvky prasklé a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení k opravě.

d) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

e) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

f) Abyste zajistili provozní integritu zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

g) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

h) Zabraňte situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat v důsledku nadměrného zatížení. To může vést k přehřátí pohonných prvků a poškození zařízení.

i) Nedotýkejte se kloubových částí ani příslušenství, pokud zařízení nebylo odpojeno od zdroje napájení.

j) Během práce zařízení nepřesouvejte, nenastavujte ani neotáčejte.

k) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, dokud je v provozu.

l) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.

m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

o) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

p) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.

q) Nezakrývejte větrací otvory!

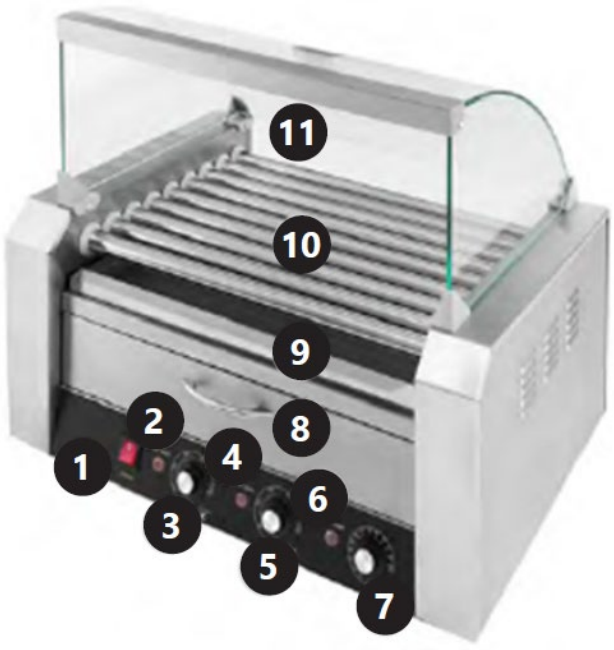
POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ STÁLE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Zásady používání

Rolovací válec na párky je určen pouze k ohřevu párků v rohlíku. Zařízení není určeno ke grilování párků v umělé slupce.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení



1. Hlavní vypínač

2. Kontrolka ohřevu předních válců

3. Knoflík pro nastavení teploty předních válců

4. Kontrolka ohřevu zadních válců

5. Knoflík pro nastavení teploty zadních válců

6. Kontrolka ohřevu zásuvky

7. Knoflík pro nastavení teploty uvnitř zásuvky

8. Zásuvka na housky na párky

9. Odkapávací miska

10. Válečky

11. Víko

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

V místnosti, ve které se spotřebič používá, zajistěte dobré větrání. Mezi každou stranou spotřebiče a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Uchovávejte výrobek mimo horké povrchy. Spotřebič by měl být vždy používán na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte spotřebič tak, abyste měli vždy přístup k elektrické zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

4.3. Používání spotřebiče

1. Ujistěte se, že knoflíky pro nastavení teploty (3), (5) a (7) jsou nastaveny na VYP (ohřev vypnut).
2. Připojte spotřebič k elektrické síti a zapněte jej hlavním vypínačem (1).
3. Nasaďte klobásy na válečky, nastavte vhodnou teplotu předních (3) a/nebo zadních (5) válečků.
4. V případě potřeby nastavte vhodnou teplotu uvnitř zásuvky pomocí knoflíku (7).
5. Po nastavení teplot se rozsvítí příslušné kontrolky (2), (4) a (6). Po dosažení přednastavené teploty kontrolky zhasnou.
6. Po poklesu teploty termostat aktivuje vytápění a kontrolky se znovu rozsvítí.
7. Po dokončení práce nastavte všechny knoflíky pro nastavení teploty do polohy OFF, vypněte zařízení hlavním vypínačem (1), odpojte jej od sítě a po vychladnutí jej důkladně vyčistěte

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.4.1. Obecné pokyny

a) Před čištěním vždy odpojte zařízení ze zásuvky.

b) K čištění povrchu používejte pouze neagresivní čisticí prostředky.

c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.

d) Po vyčištění zařízení by měly být všechny jeho části před opětovným použitím zcela osušeny.

e) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

f) Na zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.

g) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se zkontrolovala jeho technická účinnost a odhalila případná poškození.

h) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch spotřebiče.

4.4.2. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej ve sběrném místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les différences entre la version traduite et la version originale en anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Nom de produit	ROULEAU À HOT-DOG		GRIL À ROULEAUX POUR HOT-DOG - 7 ROULEAUX AVEC TIROIR ET COUVERCLE	GRIL À ROULEAUX DE HOT-DOG - 5 ROULEAUX AVEC TIROIR ET COUVERCLE
Modèle	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230/50			
Puissance nominale [W]	2150	1850	1500	1160
Température max. – rouleaux [°C]	70		250	
Température max. – à l'intérieur du tiroir [°C]	130		110	
Dimensions [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Poids [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour faciliter une utilisation sûre et sans problème de l'appareil. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l’ appareil
	Le produit satisfait aux normes de sécurité applicables.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**ATTENTION !** ou **Prudence !** ou **N'oubliez pas !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION! Avertissement : choc électrique !
	ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



N’OUBLIEZ PAS ! LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL SONT DONNÉES À TITRE INDICATIF UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER, SUR CERTAINS POINTS, DU PRODUIT RÉEL.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

- GRIL À HOT-DOGS
- Appareil de cuisson et grill pour hot-dogs - 7 rouleaux avec tiroir et couvercle
- MACHINE À GRILLER POUR HOT-DOGS - 5 ROULEAUX AVEC TIROIR ET COUVERCLE.

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit correspondre à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches et de prises d'origine et compatibles réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre, tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un

environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et d'électrocution.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ni pour débrancher la prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée. L'utilisation d'une rallonge adaptée réduit le risque d'électrocution.

f) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

g) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant.

h) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

i) Ne l'utilisez pas dans des environnements très humides ni à proximité immédiate de cuves d'eau.

Évitez tout contact de l'appareil avec l'eau. Risque d'électrocution !

3.2. Sécurité au travail

a) Assurez-vous que votre espace de travail est propre et bien éclairé. Un espace de travail encombré ou mal éclairé peut provoquer des accidents. Anticipez, observez votre environnement et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

c) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.

d) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !

e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO2) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

f) L'accès au poste de travail est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées.

g) Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit l'accompagner.

h) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, veuillez également respecter les autres instructions d'utilisation.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, VEILLEZ À LA SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES PRÉSENTES.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.

b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris les enfants) présentant des limitations mentales ou sensorielles, ou par des personnes n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu une formation sur son utilisation.

c) Seules des personnes en bonne condition physique, capables de manipuler l'appareil, dûment formées, familiarisées avec ce manuel et formées aux règles de santé et de sécurité au travail peuvent manipuler l'appareil.

d) Lors de l'utilisation de l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration, même temporaire, peut entraîner des blessures graves.

e) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3.4. Utilisation en toute sécurité

a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute opération de réglage, de nettoyage et d'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. Cet appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

c) Maintenez l'appareil en parfait état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et notamment de fissures ou d'éléments endommagés, ainsi que tout autre problème susceptible d'affecter la sécurité de fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

e) Toute réparation ou maintenance de l'appareil doit être effectuée par du personnel qualifié, avec des pièces détachées d'origine uniquement. Ceci garantit une utilisation en toute sécurité.

f) Pour préserver l'intégrité de l'appareil, ne retirez pas les protections d'usine et ne desserrez aucune vis.

g) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et sa destination, respectez les règles de santé et de sécurité au travail relatives aux opérations de manutention manuelle en vigueur dans le pays d'utilisation.

h) Évitez toute situation où l'appareil s'arrête de fonctionner en raison d'une surcharge. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments moteurs et endommager l'appareil.

i) Ne touchez pas les pièces articulées ni les accessoires tant que l'appareil est branché.

j) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son utilisation.

k) Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

l) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

n) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la construction.

o) Tenez l'appareil éloigné de toute source de feu et de chaleur.

p) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.

q) Ne bouchez pas les ouvertures de ventilation !



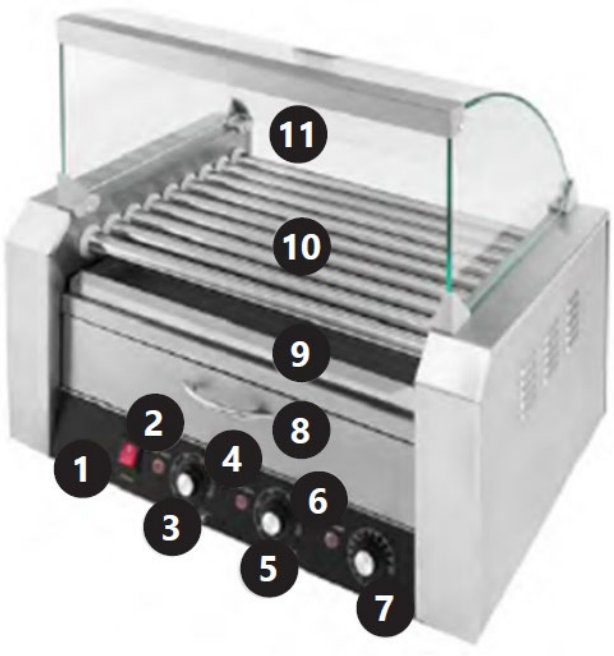
ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÉCURISÉE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'UTILISATEUR, IL EXISTE UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE LORS DE SON UTILISATION. SOYEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

4. Règles d'utilisation

Le Hot Dog Roller est conçu uniquement pour chauffer les saucisses hot-dog. Il n'est pas conçu pour griller les saucisses en boyau artificiel.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil



1. Interrupteur principal

2. Indicateur de chauffe des rouleaux avant

3. Bouton de réglage de la température des rouleaux avant

4. Indicateur de chauffe des rouleaux arrière

5. Bouton de réglage de la température des rouleaux arrière

6. Indicateur de chauffe du tiroir

7. Bouton de réglage de la température intérieure du tiroir

8. Tiroir à pains à hot-dog

9. Bac de récupération des graisses

10. Rouleaux

11. Couvercle

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

Assurez une bonne ventilation de la pièce où l'appareil est utilisé. Maintenez une distance minimale de 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou tout autre objet. Tenez l'appareil éloigné des surfaces chaudes. Utilisez-le toujours sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche, hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à toujours avoir accès à la prise électrique. Le cordon d'alimentation doit être correctement mis à la terre et conforme aux spécifications techniques figurant sur l'étiquette du produit.

4.3. Utilisation de l'appareil

1. Assurez-vous que les boutons de réglage de la température (3), (5) et (7) sont sur la position « OFF » (chauffage désactivé).
2. Branchez l'appareil sur le secteur et allumez-le à l'aide de l'interrupteur principal (1).
3. Placez les saucisses sur les rouleaux, puis réglez la température souhaitée des rouleaux avant (3) et/ou arrière (5).
4. Si nécessaire, réglez également la température à l'intérieur du tiroir à l'aide du bouton (7).
5. Après avoir réglé les températures, les voyants correspondants (2), (4) et (6) s'allument. Une fois la température préréglée atteinte, les voyants s'éteignent.
6. Lorsque la température baisse, le thermostat active le chauffage et les voyants se rallument.
7. Après utilisation, mettez tous les boutons de réglage de la température sur OFF, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (1), débranchez-le du secteur et, une fois refroidi, nettoyez-le soigneusement

4.4. Nettoyage et entretien

4.4.1. Instructions générales

a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

b) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

c) Utilisez uniquement des détergents doux et de qualité alimentaire pour laver l'appareil.

d) Après le nettoyage, assurez-vous que toutes les pièces soient parfaitement sèches avant de réutiliser l'appareil.

e) Rangez-le dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

f) Ne pas vaporiser d'eau sur l'appareil ni l'immerger dans l'eau.

g) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter tout dommage.

h) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.

4.4.2. Mise au rebut des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électriques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le manuel d'utilisation et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil sont

recyclables conformément aux marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez activement à la protection de l'environnement. Contactez votre mairie pour connaître les points de collecte les plus proches.

⚠

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Ulteriori versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Nome del prodotto	HOT DOG ROLLER		HOT DOG ROLLER GRILL - 7 ROLLERS WITH DRAWER AND LID	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLLERS WITH DRAWER AND LID
Modello	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50			
Potenza nominale [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura max. – rulli [°C]	70		250	
Temperatura max. – all'interno del cassetto [°C]	130		110	
Dimensioni [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Peso [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato progettato per facilitare l'utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e fabbricato in conformità con rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ACCURATAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del prodotto e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con questo manuale d'uso ed eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenuti in questo manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Avvertenza scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



ATTENZIONE! I DISEGNI IN QUESTO MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E IN ALCUNI DETTAGLI POSSONO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per riferirsi a:

- GRIGLIA PER HOT DOG
- GRIGLIA PER HOT DOG - 7 ROTOLI CON CASSETTO E COPERCHIO
- GRIGLIA PER HOT DOG - 5 ROTOLI CON CASSETTO E COPERCHIO.

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine e prese originali e compatibili riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, stufe, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e di scosse elettriche.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se si utilizza il dispositivo all'aperto, assicurarsi di utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

g) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.

h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di pensare in anticipo, osservare ciò che accade e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.

c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di danni, contattare il centro assistenza del produttore.

d) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!

e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO2) (idoneo per l'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini o persone non autorizzate.

g) Conservare questo manuale per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.

h) Se il dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (inclusi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.

c) Il dispositivo può essere maneggiato solo da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiarlo, adeguatamente addestrate, che abbiano familiarità con questo manuale e che abbiano ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

d) Quando si utilizza il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.

e) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

3.4. Uso sicuro del dispositivo

a) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di iniziare le regolazioni, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.

c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare l'assenza di danni generali e, in particolare, di parti o elementi incrinati o di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni installate in fabbrica e non allentare le viti.

g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di movimentazione manuale applicabili nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

h) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danni al dispositivo.

i) Non toccare parti articolate o accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.

j) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.

k) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.

l) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

m) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

n) È vietato manomettere la struttura dell'apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.

o) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.

p) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.

q) Non ostruire le aperture di ventilazione!



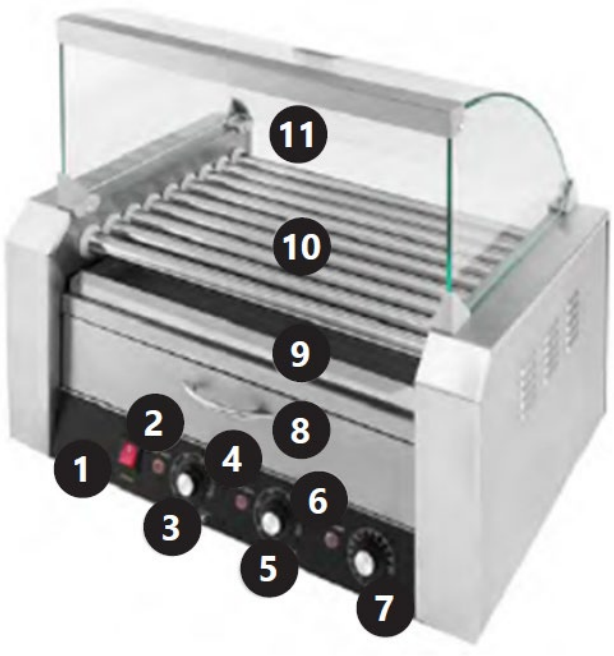
ATTENZIONE! NONOSTANTE IL DESIGN SICURO DELL'APPARECCHIO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI A PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LIEVE RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.

4. Principi di utilizzo

Il Hot Dog Roller è destinato esclusivamente al riscaldamento di salsicce per hot dog. L'apparecchio non è destinato alla cottura di salsicce con involucro artificiale.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

4.1. Descrizione del dispositivo



1. Interruttore principale

2. Indicatore di riscaldamento dei rulli anteriori

3. Manopola di regolazione della temperatura dei rulli anteriori

4. Indicatore di riscaldamento dei rulli posteriori

5. Manopola di regolazione della temperatura dei rulli posteriori

6. Indicatore di riscaldamento del cassetto

7. Manopola di regolazione della temperatura interna del cassetto

8. Cassetto per panini per hot dog

9. Vaschetta raccogligocce

10. Rulli

11. Coperchio

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizione dell'apparecchio

Assicurarsi che la stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio sia ben ventilata. Ci deve essere una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato dell'apparecchio e la parete o altri oggetti. Tenere il prodotto lontano da superfici calde. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con limitate funzioni mentali e sensoriali. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

4.3. Utilizzo dell'apparecchio

1. Assicurarsi che le manopole di regolazione della temperatura (3), (5) e (7) siano impostate su OFF (riscaldamento disattivato).
2. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo tramite l'interruttore principale (1).
3. Posizionare le salsicce sui rulli, impostare la temperatura appropriata dei rulli anteriori (3) e/o posteriori (5).
4. Inoltre, se necessario, impostare la temperatura appropriata all'interno del cassetto utilizzando la manopola (7).
5. Dopo aver impostato le temperature, le rispettive spie luminose (2), (4) e (6) si accenderanno; al raggiungimento della temperatura preimpostata, le spie si spegneranno.
6. Quando la temperatura scende, il termostato attiverà il riscaldamento e le spie luminose si riaccenderanno.
7. Al termine del lavoro, impostare tutte le manopole di regolazione della temperatura su OFF, disattivare l'apparecchio con l'interruttore principale (1), scollegarlo dalla rete elettrica e, una volta raffreddato, pulirlo accuratamente

4.4. Pulizia e manutenzione

4.4.1. Istruzioni generali

a) Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.

b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

c) Utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti per lavare l'apparecchio.

d) Dopo la pulizia, asciugare completamente tutte le parti prima di riutilizzare l'apparecchio.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

f) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

g) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

h) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.

4.4.2. Smaltimento degli apparecchi usati

Non smaltire questo apparecchio nei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per la costruzione dell'apparecchio possono essere riciclate secondo le indicazioni riportate. Scegliendo il riciclaggio, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio locale.

⚠

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay más versiones en otros idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Nombre del producto	HOT DOG ROLLER		HOT DOG ROLLER GRILL - 7 ROLLERS WITH DRAWER AND TIP	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLLERS WITH DRAWER AND TIP
Modelo	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Tensión nominal [V~]/ Frecuencia [Hz]	230/50			
Potencia nominal [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura máx. – rodillos [°C]	70		250	
Temperatura máx. – dentro del cajón [°C]	130		110	
Dimensiones [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Peso [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de acuerdo con los estándares de calidad más rigurosos.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento periódicas. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y/O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

- PARRILLA PARA PERRITOS CALIENTES
- MÁQUINA PARA COCINAR PERRITOS CALIENTES - 7 ROLLOS CON CAJÓN Y TAPA
- MÁQUINA PARA COCINAR PERRITOS CALIENTES - 5 ROLLOS CON CAJÓN Y TAPA.

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona

en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el fin previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si trabaja con el dispositivo al aire libre, asegúrese de utilizar un cable de extensión adecuado para exteriores. El uso de un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un ambiente húmedo, se debe instalar un interruptor diferencial (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

g) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante.

h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

i) No lo utilice en ambientes muy húmedos ni cerca de tanques para agua.

Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o con poca iluminación puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observe lo que sucede y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra algún daño, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.

d) Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. No intente repararlo usted mismo!

e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO2) (uno diseñado para usarse en dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.

f) Los niños o personas no autorizadas tienen prohibido el acceso a la estación de trabajo.

g) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, el manual debe entregarse con él.

h) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operar el dispositivo.

b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o el conocimiento pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.

c) El dispositivo solo puede ser manipulado por personas físicamente aptas que sean capaces de manejarlo, debidamente capacitadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en el ámbito de la salud y seguridad ocupacional.

d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración mientras usa el dispositivo puede provocar lesiones graves.

e) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.

c) Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales y, en especial, si hay piezas o elementos agrietados y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.

f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud laboral para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.

h) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante su uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar el sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.

i) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.

j) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

k) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.

l) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar la acumulación de suciedad.

m) Este dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

n) Está prohibido manipular la estructura del aparato para modificar sus parámetros o construcción.

o) Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.

p) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.

q) No cubra las aberturas de ventilación!



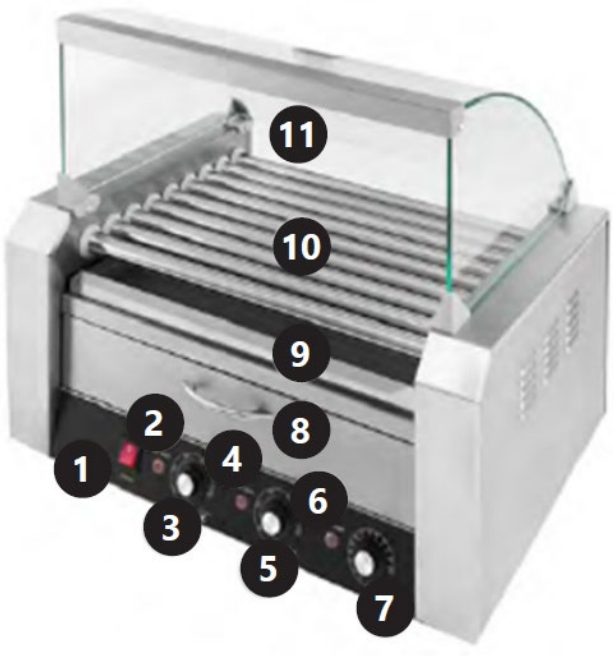
ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL APARATO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZAR EL APARATO. MANTÉNGASE ALERTA Y USE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL APARATO.

4. Instrucciones de uso

El Hot Dog Roller está diseñado únicamente para calentar salchichas para perritos calientes. El aparato no está diseñado para asar salchichas con piel artificial.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso indebido del aparato.

4.1. Descripción del producto



1. Interruptor principal

2. Indicador de calentamiento de los rodillos delanteros

3. Perilla de ajuste de temperatura de los rodillos delanteros

4. Indicador de calentamiento de los rodillos traseros

5. Perilla de ajuste de temperatura de los rodillos traseros

6. Indicador de calentamiento del cajón

7. Perilla de ajuste de temperatura del interior del cajón

8. Cajón para pan de perrito caliente

9. Bandeja recogegrasa

10. Rodillos

11. Tapa

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

Asegúrese de que haya buena ventilación en la habitación donde se utilice el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. Mantenga el producto alejado de superficies calientes. El dispositivo debe usarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos en la etiqueta del producto.

4.3. Uso del dispositivo

1. Asegúrese de que los mandos de ajuste de temperatura (3), (5) y (7) estén en OFF (calefacción desactivada).
2. Conecte el dispositivo a la red eléctrica y enciéndalo con el interruptor principal (1).
3. Coloque las salchichas en los rodillos, ajuste la temperatura adecuada de los rodillos delanteros (3) y/o traseros (5).
4. Además, si es necesario, ajuste la temperatura adecuada dentro del cajón usando el mando (7).
5. Tras ajustar las temperaturas, se encenderán los indicadores luminosos correspondientes (2), (4) y (6). Al alcanzar la temperatura preestablecida, los indicadores se apagarán.
6. Cuando la temperatura descienda, el termostato activará la calefacción y los indicadores luminosos se encenderán de nuevo.
7. Al finalizar el trabajo, coloque todos los mandos de ajuste de temperatura en la posición de APAGADO, apague el dispositivo con el interruptor principal (1), desconéctelo de la red eléctrica y, una vez que se enfríe, límpielo a fondo

4.4. Limpieza y mantenimiento

4.4.1. Instrucciones generales

a) Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.

c) Utilice solo detergentes suaves aptos para uso alimentario para lavar el aparato.

d) Después de limpiar el aparato, asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a usarlo.

e) Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, alejado de la humedad y de la luz solar directa.

f) No rocíe el aparato con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

g) El aparato debe revisarse periódicamente para comprobar su funcionamiento y detectar cualquier daño.

h) Limpiar con un paño suave y húmedo.

i) No utilice objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.

4.4.2. Eliminación de aparatos usados

No deseche este aparato en los sistemas de recogida de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos. Compruebe el símbolo del producto, el

manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para fabricar el aparato se pueden reciclar de acuerdo con su etiquetado. Al optar por el reciclaje, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje más cercano.

⚠

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítót. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A fordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Precíziós mérleg	HOT DOG GÖRGŐ		HOT DOG GÖRGŐ GRILL - 7 GÖRGŐ FIÓKKAL ÉS FEDÉLLEL	HOT DOG GÖRGŐ GRILL - 5 GÖRGŐ FIÓKKAL ÉS FEDÉLLEL
Modell	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Névleges feszültség [V~]/ Frekvencia [Hz]	230/50			
Névleges teljesítmény [W]	2150	1850	1500	1160
Hőmérséklet max. – görgők [°C]	70		250	
Hőmérséklet max. – a fiók belsejében [°C]	130		110	
Méretek [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Súly [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv a készülék biztonságos és problémamentes használatának elősegítését szolgálja. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR, HA ALAPOSAN ELOLVASTA ÉS MEGÉRTETTE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően használja, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben található műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségfejlesztéssel kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Jelmagyarázat

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELMEZTETÉS!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jelzés)
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!



NE FELEDJE! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST, SŐT HALÁLT IS OKOZHAT.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a következőkre vonatkoznak:

- HOT DOG GRILL
- HOT DOG GRILL FŐZŐGÉP - 7 TEKERCS FIÓKKAL ÉS FEDÉLLEL
- HOT DOG GRILL FŐZŐGÉP - 5 TEKERCS FIÓKKAL ÉS FEDÉLLEL.

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül

érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli az eszköz károsodásának és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt csak rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha a készülékkel a szabadban dolgozik, ügyeljen arra, hogy kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha a készülék nedves környezetben való használata nem kerülhető el, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

g) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

i) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

Óvja a készüléket a nedvességtől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel végzett munka során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

c) Ha nem biztos benne, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

d) Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a terméket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!

e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel (olyannal, amelyet élő elektromos készülékekhez terveztek) oltsa el.

f) Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni.

g) Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.

h) Ha a készüléket más berendezéssel együtt használja, a fennmaradó használati utasítást is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS MÁS JÁRÓKELŐKET.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha felügyelik őket egy a biztonságukért felelős személy, vagy ha utasításokat kaptak a készülék kezelésére vonatkozóan.

c) A készüléket csak fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a kezelésére, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén képzésben részesültek.

d) A készülékkel való munka során használja a józan eszét, és legyen figyelmes. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.

e) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

3.4. A készülék biztonságos használata

a) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt húzza ki a készüléket az áramellátásból. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

b) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől elzárva, akik nem olvasták el a használati útmutatót. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.

c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a repedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Sérülés észlelése esetén használat előtt adja át a készüléket javításra.

d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

e) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

f) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

g) A készülék raktár és a célállomás közötti szállításakor és kezelésekor tartsa be a kézi szállításra vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi elveket, ahol a készüléket használni fogják.

h) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék használat közben a túlzott terhelés miatt leáll. Ez a meghajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.

i) Ne érintse meg a csuklós alkatrészeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.

j) Munka közben ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.

k) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

l) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.

n) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni a paramétereinek vagy konstrukciójának megváltoztatása céljából.

o) Tartsa távol a készüléket tűztől és hőforrásoktól.

p) Ne terhelje túl a berendezést!

q) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat!



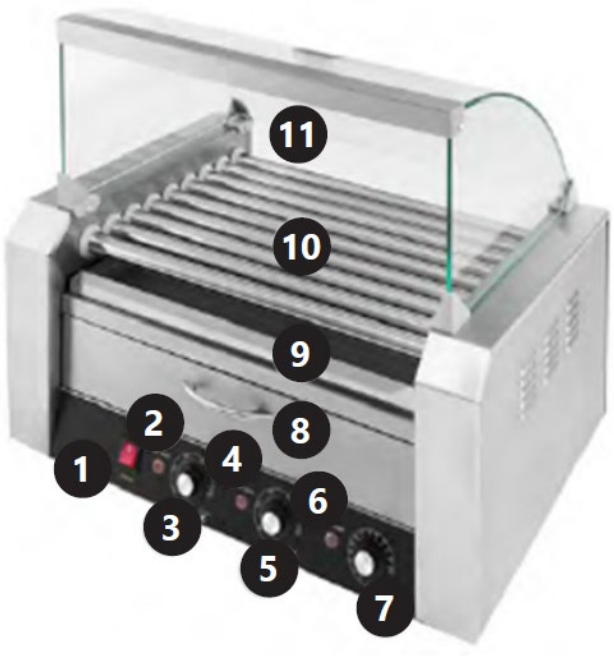
FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE IS FENNÁLL A BALESET- VAGY SÉRÜLÉSVESZÉLY A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN. LEGYEN FIGYELMES, ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN.

4. üzemeltetés szabályai

A Hot Dog Roller kizárólag hot dog kolbász melegítésére szolgál. A készülék nem alkalmas műbőrben lévő kolbászok grillezésére.

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása



1. Főkapcsoló

2. Elülső görgők melegítésének jelzője

3. Elülső görgők hőmérséklet-beállító gomb

4. Hátsó görgők melegítésének jelzője

5. Hátsó görgők hőmérséklet-beállító gomb

6. Fiók melegítésének jelzője

7. Fiók belső hőmérséklet-beállító gomb

8. Hot dog zsemle fiók

9. Cseppfogó tálca

10. Görgők

11. Fedél

4.2. Használatra való előkészítés

4.2.1. A készülék helye

Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. Tartsa távol a terméket forró felületektől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekek, valamint korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva kell tartani. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférhessen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott hálózati kábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

4.3. A készülék használata

1. Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályozó gombok (3), (5) és (7) KI állásban vannak (fűtés letiltva).
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be a főkapcsolóval (1).
3. Helyezze a kolbászokat a görgőkre, állítsa be az első (3) és/vagy a hátsó (5) görgők megfelelő hőmérsékletét.
4. Ezenkívül, ha szükséges, állítsa be a fiókban a megfelelő hőmérsékletet a gomb (7) segítségével.
5. A hőmérsékletek beállítása után a megfelelő jelzőfények (2), (4) és (6) kigyulladnak, majd amikor a készülék eléri az előre beállított hőmérsékletet, kialszanak.
6. Amikor a hőmérséklet csökken, a termosztát bekapcsolja a fűtést, és a jelzőfények ismét kigyulladnak.
7. A munka befejezése után állítsa az összes hőmérséklet-szabályozó gombot OFF állásba, kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval (1), húzza ki a hálózatból, és miután lehűlt, alaposan tisztítsa meg

4.4. Tisztítás és karbantartás

4.4.1. Általános utasítások

a) Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.

c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszerbiztonságos mosószereket használjon.

d) A készülék tisztítása után az összes alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyságának ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

h) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

i) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületét.

4.4.2. Használt készülékek ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerekbe. Adja le elektromos és elektromos készülékek újrahasznosítási és gyűjtőhelyén. Ellenőrizze a terméken, a használati

útmutatóban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás választásával jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító telephellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzatokhoz.

⚠

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Produktnavn	HOTDOGRULLE		HOTDOGRULLEGRILL - 7 RULLER MED SKUFFE OG LÅG	HOTDOGRULLEGRILL - 5 RULLER MED SKUFFE OG LÅG
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nominel spænding [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50			
Nominel effekt[W]	2150	1850	1500	1160
Temperatur maks. – ruller [°C]	70		250	
Temperatur maks. – inde i skuffen [°C]	130		110	
Mål [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Vægt [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt udføres vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risici for støjemission til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og muligheder for støjreduktion.

2.1. Forklaring

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselstegn)
	ADVARSEL! Advarsel om elektrisk stød!
	ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



OBS! TEGNINGER I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATIONSFORMÅL OG KAN I NOGLE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Brugssikkerhed



ADVARSEL! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG INSTRUKTIONER KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

- HOTDOG GRILL
- HOTDOG GRILL MASKINE - 7 RULLER MED SKUFFE OG DÆKSEL
- HOTDOG GRILL MASKINE - 5 RULLER MED SKUFFE OG DÆKSEL.

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis brug af enheden i et fugtigt miljø ikke kan undgås, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

g) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

h) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

i) Brug den ikke i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

Undgå at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.

c) Hvis du er usikker på, om produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.

d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke at udføre reparationer selv!

e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO2) (en beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.

f) Børn eller uautoriserede personer har forbud mod at komme ind på en arbejdsplads.

g) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed videregives til en tredjepart, skal manualen gives videre sammen med den.

h) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER ENHEDEN.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, da dette kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.

b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har modtaget instruktion i, hvordan apparatet betjenes.

c) Apparatet må kun håndteres af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere det, er korrekt uddannede, bekendt med denne manual og oplært inden for arbejdsmiljø og sikkerhed.

d) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

e) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

f) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3.4. Sikker brug af apparatet

a) Frakobl apparatet fra strømforsyningen, før du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

b) Når det ikke er i brug, opbevares det et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er bekendt med apparatet, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

c) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal det kontrolleres for generelle skader, især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke apparatets sikre drift. Hvis der opdages skader, skal apparatet afleveres til reparation før brug.

d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

e) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet skal udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

f) For at sikre apparatets funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

g) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes, der gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.

h) Undgå situationer, hvor apparatet holder op med at virke under brug på grund af overdreven belastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af apparatet.

i) Rør ikke ved leddelte dele eller tilbehør, medmindre apparatet er blevet afbrudt fra strømkilden.

j) Flyt, juster eller roter ikke apparatet under arbejdet.

k) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.

l) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.

m) Apparatet er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.

n) Det er forbudt at gribe ind i apparatets struktur for at ændre dets parametre eller konstruktion.

o) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.

p) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.

q) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes!

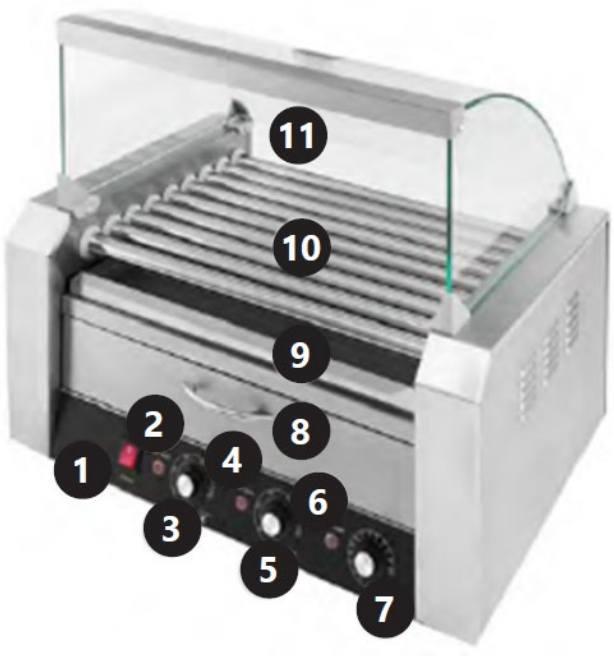
ADVARSEL! TRODS APPARATETS SIKRE DESIGN OG BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF YDERLIGERE ELEMENTER, DER BESKYTTER OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

4. Brugsbetingelser

Hotdog-rullen er kun beregnet til opvarmning af hotdogpølser. Apparatet er ikke beregnet til at grille pølser i kunstigt skind.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af apparatet.

4.1. Beskrivelse af apparatet



1. Hovedafbryder
2. Varmeindikator for forreste ruller
3. Temperaturjusteringsknap for forreste ruller
4. Varmeindikator for bagerste ruller
5. Temperaturjusteringsknap for bagerste ruller
6. Varmeindikator for skuffe
7. Temperaturjusteringsknap indvendigt i skuffen
8. Hotdog-bolleskuffe
9. Drypbakke
10. Ruller
11. Låg

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Apparatets placering

Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Hold produktet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges, når det er placeret på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være utilgængeligt for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og overholde de tekniske oplysninger på produktetiketten.

4.3. Brug af apparatet

1. Sørg for, at temperaturjusteringsknapperne (3), (5) og (7) er indstillet til OFF (opvarmning deaktiveret).
2. Tilslut apparatet til strømnettet, og tænd det med hovedafbryderen (1).
3. Læg pølserne på rullerne, indstil den passende temperatur på de forreste (3) og/eller bageste (5) ruller.
4. Indstil desuden, om nødvendigt, den passende temperatur inde i skuffen ved hjælp af knappen (7).
5. Efter indstilling af temperaturerne tændes de respektive indikatorlamper (2), (4) og (6), og når den forudindstillede temperatur er nået, slukkes lysene.
6. Når temperaturen falder, aktiverer termostaten opvarmningen, og indikatorlamperne tændes igen.

7. Efter arbejdet skal alle temperaturjusteringsknapper indstilles til OFF, apparatet skal deaktiveres med hovedafbryderen (1), det skal afbrydes fra strømnettet, og når det er kølet af, skal det rengøres grundigt

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

4.4.1. Generelle instruktioner

a) Tag altid stikket ud af enheden, før du rengør den.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

c) Brug kun milde, fødevaresikre rengøringsmidler til at vaske enheden.

d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.

e) Opbevar enheden et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Spray ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

g) Enheden skal regelmæssigt inspiceres for at kontrollere dens tekniske effektivitet og finde eventuelle skader.

h) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.

4.4.2. Bortskaffelse af brugte apparater

Bortskaf ikke denne enhed i husholdningsaffald. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, i brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres markeringer. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaathan, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Tuotteen nimi	NAKKIRULLAT		NAKKIRULLATARULLA - 7 RULLAA LAATIKOLLA JA KANNELLA	NAKKIRULLATARULLA - 5 RULLAA LAATIKOLLA JA KANNELLA
Malli	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nimellisjännite [V~]/ Taajuus [Hz]	230/50			
Nimellisteho [W]	2150	1850	1500	1160
Lämpötila max. – rullat [°C]	70		250	
Lämpötila max. – laatikon sisällä [°C]	130		110	
Mitat [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Paino [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Icon	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

- NAKKIGRILLI
- NAKKIGRILLI - 7 RULLAA LAATIKOLLA JA KANNELLA
- NAKKIGRILLI - 5 RULLAA LAATIKOLLA JA KANNELLA.

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

i) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

3.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.

c) Jos olet epävarma tuotteen toiminnasta tai jos löydät vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.

d) Vain valmistajan huoltokeskus saa korjata tuotteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

f) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen.

g) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

h) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet opastusta laitteen käyttöön.

c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka ovat kykeneviä käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja ja jotka tuntevat tämän käyttöohjeen sisällön sekä yleiset työturvallisuusmääräykset.

d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

e) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.

f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.

b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Ennen jokaista käyttökertaa tarkista yleiset vauriot ja erityisesti haljenneiden osien tai elementtien varalta sekä muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

h) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.

i) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.

j) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.

k) Älä käytä laitetta valvomatta.

l) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

m) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.

p) Älä ylikuormita laitetta.

q) Älä peitä tuuletusaukkoja!

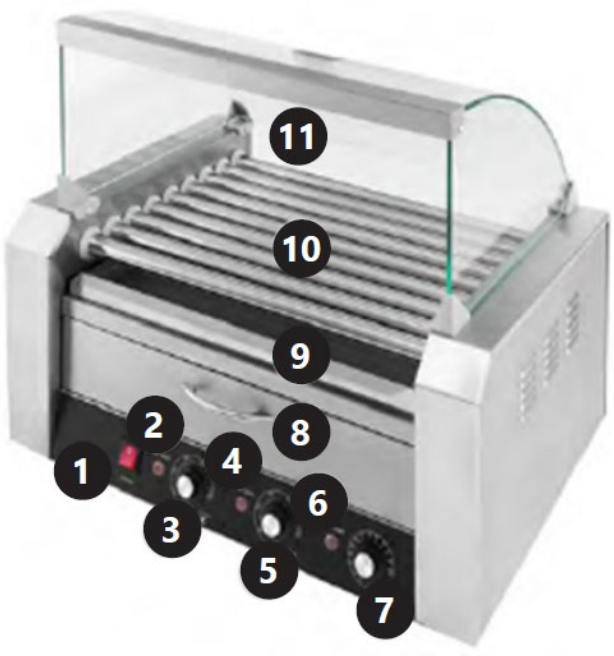
HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

Hot dog -rulla on tarkoitettu ainoastaan hodarimakkaroiden lämmittämiseen. Laitetta ei ole tarkoitettu tekonahkamakkaroiden grillaamiseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus



1. Pääkytkin
2. Eturullien lämmityksen merkkivalo
3. Eturullien lämpötilan säätönuppi
4. Takarullien lämmityksen merkkivalo

5. Takarullien lämpötilan säätönuppi

6. Laatikon lämmityksen merkkivalo

7. Laatikon sisäpuolen lämpötilan säätönuppi

8. Hodarisämpylälaatikko

9. Tiputusastia

10. Rullat

11. Kansi

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Pidä tuote poissa kuumilta pinnoilta. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen liitetyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu ja vastattava tuotteen etiketissä olevia teknisiä tietoja.

4.3. Laitteen käyttö

1. Varmista, että lämpötilan säätönupit (3), (5) ja (7) ovat OFF-asennossa (lämmitys pois päältä).
2. Liitä laite verkkovirtaan ja käynnistä se pääkytkimestä (1).
3. Aseta makkarat rullille ja aseta etu- (3) ja/tai takimmaisen (5) rullien sopiva lämpötila.
4. Aseta tarvittaessa myös laatikon sisälämpötila nupilla (7).
5. Lämpötilojen asettamisen jälkeen merkkivalot (2), (4) ja (6) syttyvät. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, valot sammuvat.
6. Kun lämpötila laskee, termostaatti aktivoi lämmityksen ja merkkivalot syttyvät uudelleen.
7. Työn päätyttyä aseta kaikki lämpötilan säätönupit OFF-asentoon, kytke laite pois päältä pääkytkimellä (1), irrota se verkkovirrasta ja puhdista se huolellisesti jäähtymisen jälkeen

4.4. Puhdistaminen ja huolto

4.4.1. Yleiset ohjeet

a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista.

b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

h) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

4.4.2. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

⚠

Deze gebruikershandleiding is machinaal vertaald. We hebben ons best gedaan om de vertaling zo nauwkeurig mogelijk te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Productnaam	HOTDOGORLER		HOTDOGORLERGRILL - 7 ROLLERS MET LADE EN DEKSEL	HOTDOGORLERGRILL - 5 ROLLERS MET LADE EN DEKSEL
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nominale spanning [V~]/ Frequentie [Hz]	230/50			
Nominaal vermogen [W]	2150	1850	1500	1160
Maximale temperatuur – rollers [°C]	70		250	
Maximale temperatuur – Binnenkant lade [°C]	130		110	
Afmetingen [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Gewicht [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot

een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Icon	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

- HOTDOGGRILL
- HOTDOGGRILLMACHINE - 7 ROLLEN MET LADE EN DEKSEL
- HOTDOGGRILLMACHINE - 5 ROLLEN MET LADE EN DEKSEL.

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Als u buiten met het apparaat werkt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buiten het huis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten het huis vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

h) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan tot ongelukken leiden. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

c) Als u twijfelt of het product correct werkt of als u schade constateert, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag reparaties aan het product uitvoeren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

f) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden.

g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

h) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en zintuiglijke functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.

c) Het apparaat mag alleen worden gebruikt door lichamelijk fitte personen die in staat zijn het te hanteren, goed opgeleid zijn, vertrouwd zijn met deze handleiding en opgeleid zijn in het kader van veiligheid en gezondheid op het werk.

d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

e) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.

b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer met name op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

h) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.

i) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.

j) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.

k) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.

l) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

p) Overbelast het apparaat niet.

q) Dek de ventilatieopeningen niet af!



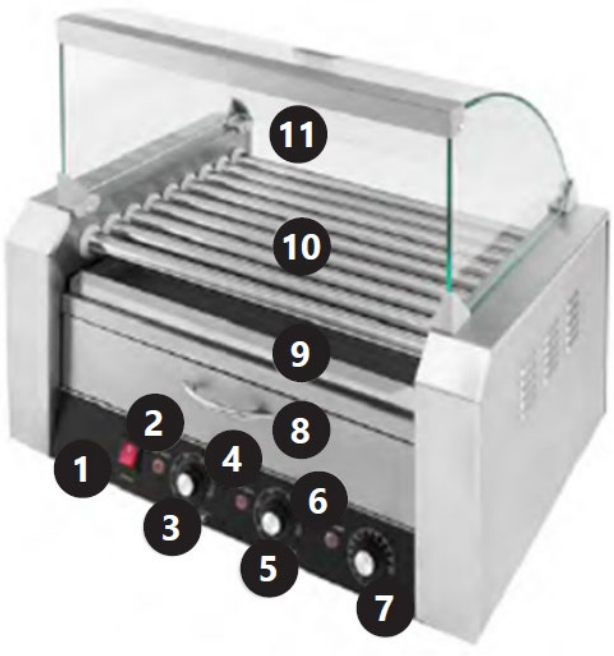
ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

De Hot Dog Roller is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van hotdogs. Het apparaat is niet bedoeld voor het grillen van worsten in een kunstmatige darm.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat



1. Hoofdschakelaar
2. Indicatie voor verwarming voorste rollen
3. Temperatuurregelknop voor voorste rollen
4. Indicatie voor verwarming achterste rollen
5. Temperatuurregelknop achterste rollen
6. Indicatie voor verwarming lade
7. Temperatuurregelknop binnenin lade
8. Lade voor hotdogbroodjes
9. Opvangbak
10. Rollen
11. Deksel

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Plaatsing van het apparaat

Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische specificaties op het productetiket.

4.3. Gebruik van het apparaat

1. Zorg ervoor dat de temperatuurregelknoppen (3), (5) en (7) op UIT staan (verwarming uitgeschakeld).
2. Sluit het apparaat aan op het lichtnet en schakel het in met de hoofdschakelaar (1).
3. Plaats de worsten op de rollen en stel de gewenste temperatuur in voor de voorste (3) en/of achterste (5) rollen.
4. Stel indien nodig ook de gewenste temperatuur in de lade in met de knop (7).
5. Na het instellen van de temperaturen gaan de respectievelijke indicatielampjes (2), (4) en (6) branden. Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaan de lampjes uit.
6. Wanneer de temperatuur daalt, activeert de thermostaat de verwarming en gaan de indicatielampjes weer branden.
7. Zet na gebruik alle temperatuurregelaars op UIT, schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar (1), haal de stekker uit het stopcontact en reinig het grondig zodra het is afgekoeld

4.4. Reiniging en onderhoud

4.4.1. Algemene instructies

a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

h) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

4.4.2. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Produktnavn	HOT DOG-RULLE		HOT DOG-RULLEGRILL - 7 RULLER MED SKUFF OG LOKK	HOT DOG-RULLEGRILL - 5 RULLER MED SKUFF OG LOKK
Modell	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nominell spenning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatur maks. – ruller [°C]	70		250	
Temperatur maks. – inni skuffen [°C]	130		110	
Mål [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Vekt [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Icon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

- PØLSEGRILL
- PØLSEGRILLMASKIN - 7 RULLER MED SKUFF OG LOKK
- PØLSEGRILLMASKIN - 5 RULLER MED SKUFF OG LOKK.

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis du arbeider med apparatet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

g) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

h) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

i) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.

c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du finner skader, vennligst kontakt produsentens servicesenter.

d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

f) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen.

g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

h) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner, eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har fått instruksjoner i hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet må kun håndteres av personer som er i god fysisk form, som er i stand til å håndtere det, som har fått tilstrekkelig opplæring, som er kjent med denne bruksanvisningen og som er opplært i forhold til helse, miljø og sikkerhet på arbeidsplassen.

d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

e) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3.4. Sikker bruk av utstyret

a) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk, sjekk for generell skade, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke apparatets sikre bruk. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

h) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.

i) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.

j) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.

k) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

l) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.

p) Ikke overbelast enheten.

q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

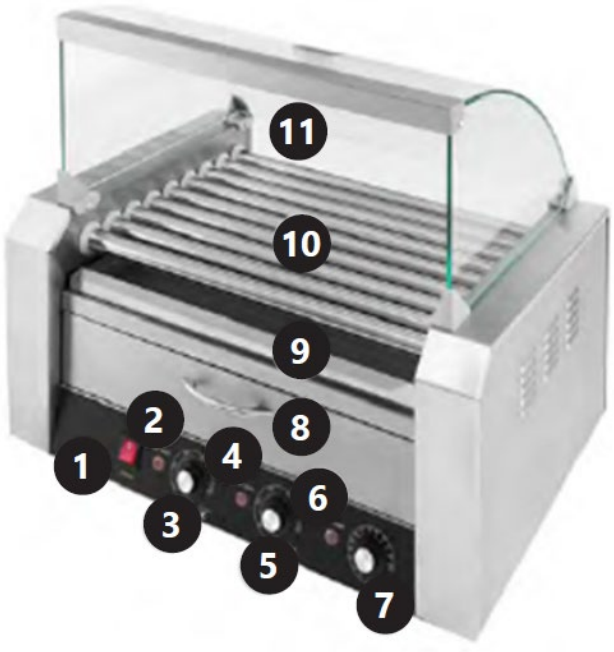
OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

4. Retningslinjer for bruk

Pølsevalsen er kun beregnet for oppvarming av pølser. Apparatet er ikke beregnet for grilling av pølser i kunstig skinn.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten



1. Hovedbryter

2. Varmeindikator for fremre valser

3. Temperaturjusteringsknapp for fremre valser

4. Varmeindikator for bakre valser

5. Temperaturjusteringsknapp for bakre valser

6. Varmeindikator for skuff

7. Temperaturjusteringsknapp inni skuff

8. Pølsebolleskuff

9. Drypppanne

10. Valser

11. Lokk

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Hold produktet unna varme overflater. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være jordet og samsvare med de tekniske detaljene på produktetiketten.

4.3. Bruk av enheten

1. Sørg for at temperaturjusteringsknappene (3), (5) og (7) er satt til AV (oppvarming deaktivert).
2. Koble apparatet til strømnettet og slå det på med hovedbryteren (1).
3. Legg pølsene på rullene, still inn riktig temperatur på de fremre (3) og/eller bakre (5) rullene.
4. Still om nødvendig inn riktig temperatur inne i skuffen med knotten (7).
5. Etter at temperaturene er stilt inn, vil de respektive indikatorlampene (2), (4) og (6) slå seg på. Når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd, vil lysene slukkes.
6. Når temperaturen synker, vil termostaten aktivere oppvarmingen, og indikatorlampene vil tennes igjen.
7. Etter at arbeidet er ferdig, sett alle temperaturjusteringsknappene til AV, deaktiver apparatet med hovedbryteren (1), koble det fra strømnettet og rengjør det grundig når det er avkjølt

4.4. Rengjøring og vedlikehold

4.4.1. Generelle instruksjoner

a) Trekk alltid ut støpselet til apparatet før du rengjør det.

b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

h) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

4.4.2. Avhending av brukte apparater

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Produktnamn	KORVRULLE		KORVRULLEGRILL - 7 RULLAR MED LLADA OCH LOCK	KORVRULLEGRILL - 5 RULLAR MED LLADA OCH LOCK
Modell	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nominell spänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	2150	1850	1500	1160
Maxtemperatur – rullar [°C]	70		250	
Maxtemperatur – inuti lådan [°C]	130		110	
Mått [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Vikt [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Icon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

- VARM KORVGRILL
- VARM KORVGRILLMASKIN - 7 RULLAR MED LLADA OCH LOCK
- VARM KORVGRILLMASKIN - 5 RULLAR MED LLADA OCH LOCK.

3.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om du arbetar med apparaten utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

g) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

h) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.

c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du hittar skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

f) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats.

g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

h) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Enheten är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten.

c) Apparaten får endast hanteras av personer som är fysiskt lämpade för att hantera den, som har genomgått lämplig utbildning, som är bekanta med denna bruksanvisning och som har utbildats inom ramen för arbetsskydd och -säkerhet.

d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

e) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

3.4. Säker användning av apparaten

a) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det finns allmänna skador och särskilt att det finns spruckna delar eller element samt andra tillstånd som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

h) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.

i) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.

j) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.

k) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

l) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

m) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

p) Överbelasta inte apparaten.

q) Täck inte över ventilationsöppningarna!

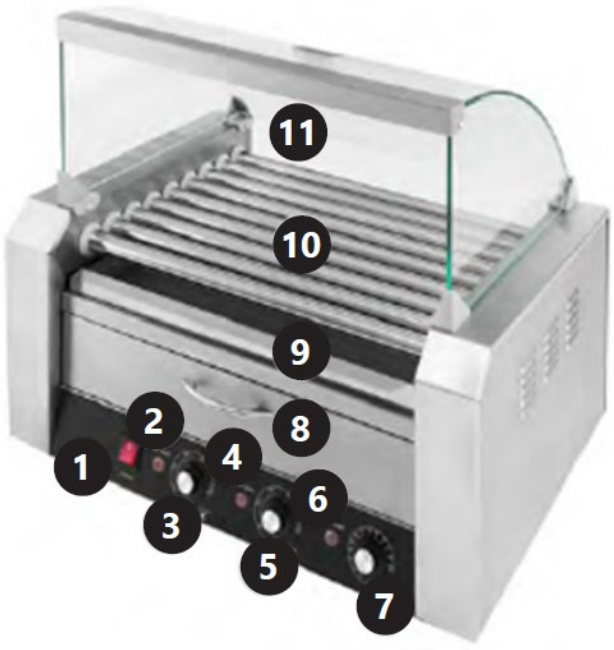
OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

4. Riktlinjer för användning

Korvvalsen är endast avsedd för att värma korv. Enheten är inte avsedd för att grilla korv i konstläder.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten



1. Huvudströmbrytare
2. Värmeindikator för främre rullar
3. Temperaturjusteringsratt för främre rullar
4. Värmeindikator för bakre rullar
5. Temperaturjusteringsratt för bakre rullar
6. Värmeindikator för lådan
7. Temperaturjusteringsratt inuti lådan
8. Korvlåda
9. Droppform
10. Valsar
11. Lock

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Håll produkten borta från heta ytor. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara korrekt jordad och överensstämma med de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

4.3. Användning av apparaten

1. Se till att temperaturjusteringsrattarna (3), (5) och (7) är inställda på AV (värme avstängd).
2. Anslut apparaten till elnätet och slå på den med huvudströmbrytaren (1).
3. Lägg korvarna på rullarna, ställ in lämplig temperatur för de främre (3) och/eller bakre (5) rullarna.
4. Ställ dessutom, om nödvändigt, in lämplig temperatur inuti lådan med hjälp av vredet (7).
5. Efter att temperaturerna har ställts in tänds respektive indikatorlampor (2), (4) och (6). När den förinställda temperaturen har uppnåtts släcks lamporna.
6. När temperaturen sjunker aktiverar termostaten uppvärmningen och indikatorlamporna tänds igen.
7. Efter avslutat arbete, ställ alla temperaturregleringsvred till AV, stäng av apparaten med huvudströmbrytaren (1), koppla bort den från elnätet och rengör den noggrant när den svalnat

4.4. Rengöring och underhåll

4.4.1. Allmänna instruktioner

a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den.

b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.

d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

h) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

i) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

4.4.2. Kassering av använda apparater

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

⚠

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Se você tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Outras versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Nome do produto	HOT DOG ROLLER		HOT DOG ROLLER GRILL - 7 ROLOS COM GAVETA E TAMPA	HOT DOG ROLLER GRILL - 5 ROLOS COM GAVETA E TAMPA
Modelo	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Tensão nominal [V~]/ Frequência [Hz]	230/50			
Potência nominal [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura máx. – rolos [°C]	70		250	
Temperatura máx. – dentro da gaveta [°C]	130		110	
Dimensões [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Peso [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Icon	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

- CHURRASQUEIRA DE CACHORRO-QUENTE
- CHURRASQUEIRA DE CACHORRO-QUENTE - 7 ROLOS COM GAVETA E TAMPA
- CHURRASQUEIRA DE CACHORRO-QUENTE - 5 ROLOS COM GAVETA E TAMPA.

3.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se trabalhar com o aparelho no exterior, certifique-se de que utiliza uma extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

g) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

h) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

i) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desorganizado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

c) Se você não tiver certeza se o produto está funcionando corretamente ou se encontrar algum dano, entre em contato com a assistência técnica do fabricante.

d) Somente a assistência técnica do fabricante pode realizar reparos no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho.

g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

h) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) O aparelho não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem a experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o aparelho.

c) O aparelho só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de o manusear, com formação adequada, familiarizadas com este manual e com formação no âmbito da segurança e saúde no trabalho.

d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

e) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.

f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

3.4. Utilização segura do dispositivo

a) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada uso, verifique se há danos gerais e, principalmente, verifique se há peças ou componentes rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do aparelho. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

h) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.

i) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.

j) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.

k) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

l) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

p) Não sobrecarregar o aparelho.

q) Não tapar as aberturas de ventilação!



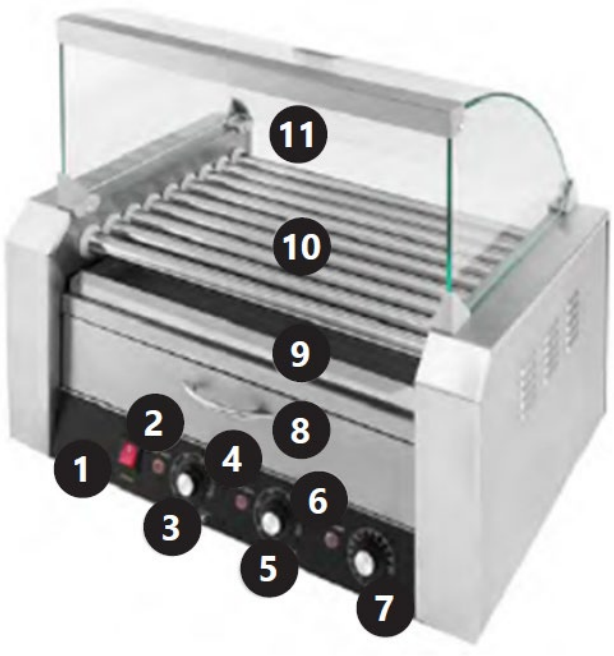
ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Orientações de utilização

O Hot Dog Roller destina-se apenas ao aquecimento de salsichas para cachorro-quente. O aparelho não se destina a grelhar salsichas com tripa artificial.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo



1. Interruptor principal
2. Indicador de aquecimento dos rolos frontais
3. Botão de ajuste de temperatura dos rolos frontais
4. Indicador de aquecimento dos rolos traseiros
5. Botão de ajuste de temperatura dos rolos traseiros
6. Indicador de aquecimento da gaveta
7. Botão de ajuste de temperatura interna da gaveta
8. Gaveta para pão de cachorro-quente
9. Bandeja coletora de gordura
10. Rolos
11. Tampa

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. Mantenha o produto longe de superfícies quentes. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e corresponder às especificações técnicas na etiqueta do produto.

4.3. Utilização do dispositivo

1. Certifique-se de que os botões de ajuste de temperatura (3), (5) e (7) estejam na posição DESLIGADO (aquecimento desativado).
2. Conecte o aparelho à tomada e ligue-o com o interruptor principal (1).
3. Coloque as salsichas nos rolos e ajuste a temperatura adequada nos rolos dianteiro (3) e/ou traseiro (5).
4. Além disso, se necessário, ajuste a temperatura adequada dentro da gaveta usando o botão (7).
5. Após definir as temperaturas, as luzes indicadoras correspondentes (2), (4) e (6) acenderão. Quando a temperatura predefinida for atingida, as luzes se apagarão.
6. Quando a temperatura cair, o termostato ativará o aquecimento e as luzes indicadoras acenderão novamente.
7. Após o término do trabalho, coloque todos os botões de ajuste de temperatura na posição DESLIGADO, desligue o aparelho com o interruptor principal (1), desconecte-o da tomada e, após esfriar, limpe-o completamente

4.4. Limpeza e manutenção

4.4.1. Instruções gerais

a) Sempre desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo.

b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

h) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

i) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.

4.4.2. Descarte de aparelhos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto,

no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Názov produktu	VALČEK NA HOT DOGY		VALČEK NA HOT DOGY - 7 VALČEKOV SO ZÁSUVKOU A VEKOM	VALČEK NA HOT DOGY - 5 VALČEKOV SO ZÁSUVKOU A VEKOM
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Menovité napätie [V~]/ Frekvencia [Hz]	230/50			
Menovitý výkon [W]	2150	1850	1500	1160
Max. teplota – valčeky [°C]	70		250	
Max. teplota – vo vnútri zásuvky [°C]	130		110	
Rozmery [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Hmotnosť [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILY SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

- GRIL NA HOT DOGY
- STROJ NA GRILOVANIE HOT DOGOV - 7 ROLÍ SO ZÁSUVKOU A KRYTOM
- STROJ NA GRILOVANIE HOT DOGOV - 5 ROLÍ SO ZÁSUVKOU A KRYTOM.

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak so zariadením pracujete vonku, nezabudnite použiť predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

g) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

i) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, kontaktujte servisné stredisko výrobcu.

d) Opravy výrobku môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

f) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný.

g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

h) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia.

c) S prístrojom môžu narábať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, sú oboznámené s návodom a vyškolené v rámci bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

e) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.

b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodené, a najmä či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú žiadne iné stavy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

h) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.

i) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.

j) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.

k) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

l) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

p) Zariadenie nepreťažujte.

q) Nezakrývajte vetracie otvory!

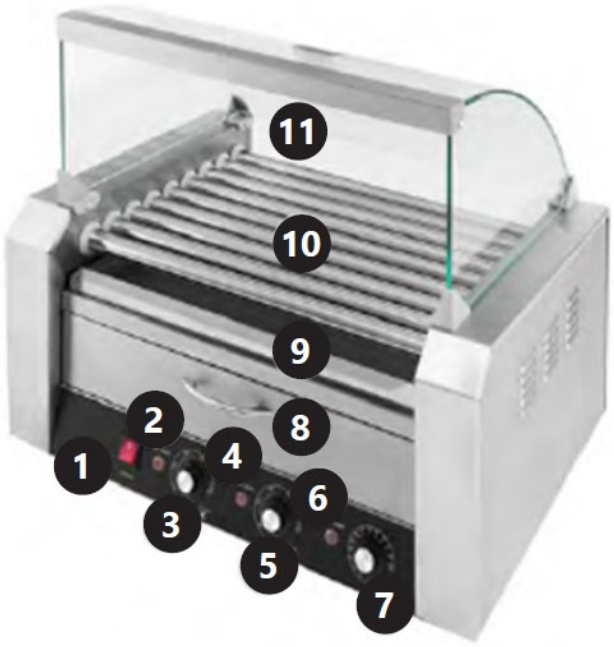
POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na používanie

Rolovací gril na hotdog je určený len na ohrievanie párkov na hotdog. Zariadenie nie je určené na grilovanie párkov v umelej koži.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia



1. Hlavný vypínač
2. Indikátor ohrevu predných valčekov
3. Gombík nastavenia teploty predných valčekov
4. Indikátor ohrevu zadných valčekov
5. Gombík nastavenia teploty zadných valčekov
6. Indikátor ohrevu zásuvky
7. Gombík nastavenia teploty vo vnútri zásuvky
8. Zásuvka na žemľu na hotdog
9. Odkvapkávacia miska
10. Valčeky
11. Veko

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Uchovávajte výrobok mimo dosahu horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť správne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

4.3. Používanie zariadenia

1. Uistite sa, že gombíky nastavenia teploty (3), (5) a (7) sú nastavené na VYPNUTÉ (ohrievanie vypnuté).
2. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti a zapnite ho hlavným vypínačom (1).
3. Položte klobásy na valčeky, nastavte príslušnú teplotu na predných (3) a/alebo zadných (5) valčekoch.
4. V prípade potreby nastavte príslušnú teplotu vo vnútri zásuvky pomocou gombíka (7).
5. Po nastavení teplôt sa rozsvietia príslušné kontrolky (2), (4) a (6). Po dosiahnutí prednastavenej teploty kontrolky zhasnú.
6. Keď teplota klesne, termostat aktivuje vykurovanie a kontrolky sa opäť rozsvietia.
7. Po ukončení práce nastavte všetky gombíky na nastavenie teploty do polohy OFF, vypnite zariadenie hlavným vypínačom (1), odpojte ho od elektrickej siete a po vychladnutí ho dôkladne vyčistite

4.4. Čistenie a údržba

4.4.1. Všeobecné pokyny

a) Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete.

b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

h) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

4.4.2. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

⚠

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Още езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Име на продукта	ХОТ-ДОГ РОЛЕР		ХОТ-ДОГ РОЛЕР ГРИЛ - 7 РОЛЕРА С ЧЕКМЕДЖЕ И КАПАК	ХОТ-ДОГ РОЛЕР ГРИЛ - 5 РОЛЕРА С ЧЕКМЕДЖЕ И КАПАК
Модел	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Номинално напрежение [V~]/ Честота [Hz]	230/50			
Номинална мощност [W]	2150	1850	1500	1160
Температура макс. – ролки [°C]	70		250	
Температура макс. – вътре в чекмеджето [°C]	130		110	
Размери [см]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Тегло [кг]	22,15	18,7	16	13

2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството.

Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

- ХОТ-ДОГ ГРИЛ
- МАШИНА ЗА ГОТВЕНЕ НА ХОТ-ДОГ - 7 РОЛА С ЧЕКМЕДЖЕ И КАПАК
- МАШИНА ЗА ГОТВЕНЕ НА ХОТ-ДОГ - 5 РОЛА С ЧЕКМЕДЖЕ И КАПАК.

3.1. Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

f) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

g) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.

h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

i) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.

Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

3.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.

c) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

d) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!

e) В случай на пожар, използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO2) (предназначен за употреба с електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

f) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място.

g) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство се предава на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

h) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с устройството.

b) Устройството не е предназначено за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.

c) Устройството може да се използва само от физически годни лица, които са способни да боравят с него, са правилно обучени, запознати с това ръководство и са обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.

d) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба на устройството може да доведе до сериозни наранявания.

e) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да попаднат в движещите се части.

f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

3.4. Безопасна употреба на устройството

a) Изключете устройството от захранването, преди да започнете настройката, почистването и поддръжката. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.

b) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

c) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди и особено за пукнати части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открият повреди, предайте устройството за ремонт преди употреба.

d) Дръжте устройството далеч от деца.

e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

f) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.

g) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.

h) Избягвайте ситуации, в които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.

i) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от захранването.

j) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.

k) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.

l) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.

m) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.

n) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да променяте неговите параметри или конструкция.

o) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

p) Не претоварвайте устройството.

q) Не покривайте вентилационните отвори!



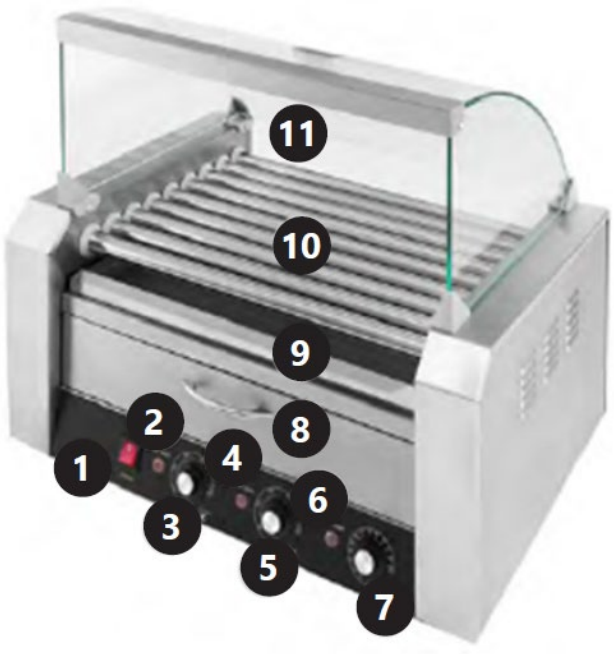
ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИЯ РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Указания за употреба

Уредът за хот-дог е предназначен само за затопляне на наденички за хот-дог. Уредът не е предназначен за печене на наденички в изкуствена кожа.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството



1. Главен прекъсвач

2. Индикатор за нагряване на предните ролки

3. Копче за регулиране на температурата на предните ролки

4. Индикатор за нагряване на задните ролки

5. Копче за регулиране на температурата на задните ролки

6. Индикатор за нагряване на чекмеджето

7. Копче за регулиране на температурата вътре в чекмеджето

8. Чекмеджето за кифлички за хот-дог

9. Тава за събиране на капки

10. Ролки

11. Капак

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Дръжте продукта далеч от горещи повърхности. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции.

Позиционирайте устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да е правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

4.3. Използване на устройството

1. Уверете се, че копчетата за регулиране на температурата (3), (5) и (7) са в положение OFF (нагряването е деактивирано).
2. Свържете устройството към електрическата мрежа и го включете с главния прекъсвач (1).
3. Поставете наденичките върху ролките, задайте подходящата температура на предните (3) и/или задните (5) ролки.
4. Освен това, ако е необходимо, задайте подходящата температура вътре в чекмеджето с помощта на копчето (7).
5. След настройване на температурите, съответните индикаторни лампички (2), (4) и (6) ще светнат, а когато бъде достигната предварително зададената температура, лампичките ще изгаснат.
6. Когато температурата падне, термостатът ще активира отоплението и индикаторните лампички ще светнат отново.
7. След приключване на работата, поставете всички копчета за регулиране на температурата в положение OFF (ИЗКЛ.), деактивирайте устройството с главния прекъсвач (1), изключете го от електрическата мрежа и след като се охлади, го почистете старателно

4.4. Почистване и поддръжка

4.4.1. Общи инструкции

a) Винаги изключвайте устройството от контакта преди почистване.

b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.

c) Използвайте само меки, безопасни за храните препарати за почистване на устройството.

d) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.

f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

g) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се установят евентуални повреди.

h) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.

i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

4.4.2. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда. Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.

⚠

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Όνομα προϊόντος	ΡΟΛΟΣ HOT DOG		ΨΗΣΤΑΡΙΑ HOT DOG - 7 ΡΟΛΟΙ ΜΕ ΣΥΡΤΑΡΙ ΚΑΙ ΚΑΠΑΚΙ	ΨΗΣΤΑΡΙΑ HOT DOG - 5 ΡΟΛΟΙ ΜΕ ΣΥΡΤΑΡΙ ΚΑΙ ΚΑΠΑΚΙ
Μοντέλο	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Ονομαστική τάση [V~]/ Συχνότητα [Hz]	230/50			
Ονομαστική ισχύς [W]	2150	1850	1500	1160
Μέγιστη θερμοκρασία – κύλινδροι [°C]	70		250	
Μέγιστη θερμοκρασία – μέσα στο συρτάρι [°C]	130		110	
Διαστάσεις [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Βάρος [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους

εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ!** Ισχύει για την δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! ΤΑ ΣΧΈΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΕΊΝΑΙ ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΛΌΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΌΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΈΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΈΡΕΙΕΣ ΕΝΔΈΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΈΡΟΥΝ ΑΠΌ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΌ ΠΡΟΪΌΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. Η ΜΗ ΤΉΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΏΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΊΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν σε:

- ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΓΙΑ ΧΟΤ ΝΤΟΓΚ
- ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΓΙΑ ΧΟΤ ΝΤΟΓΚ - 7 ΡΟΛΑ ΜΕ ΣΥΡΤΑΡΙ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ
- ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΓΙΑ ΧΟΤ ΝΤΟΓΚ - 5 ΡΟΛΑ ΜΕ ΣΥΡΤΑΡΙ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΑ.

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν εργάζεστε με τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

g) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

i) Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

Αποτρέψτε το βραχείν της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

c) Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

d) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!

e) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.

f) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε έναν σταθμό εργασίας.

g) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί της.

h) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΘΥΜΗΘΕΊΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΙΣΚΌΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.

b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.

c) Ο χειρισμός της συσκευής επιτρέπεται μόνο από σωματικά υγιή άτομα που είναι ικανά να τη χειριστούν, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με το παρόν εγχειρίδιο και έχουν εκπαιδευτεί στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.

d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

e) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη της ρύθμισης, του καθαρισμού και της συντήρησης. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.

b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήστη. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

c) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε για γενικές ζημιές και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για τυχόν άλλες

καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

f) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε τις βίδες.

g) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες εργασίες μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

h) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.

i) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.

j) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.

k) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε χρήση.

l) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.

m) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

n) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

o) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

p) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.

q) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!



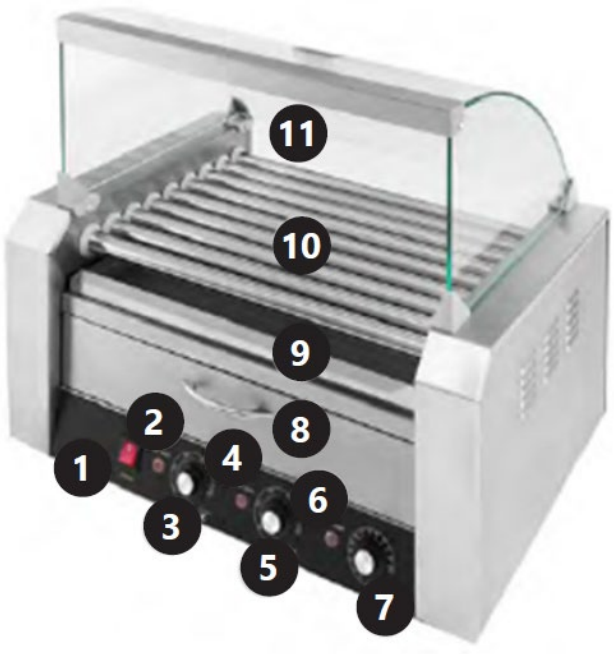
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΉ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΊΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΎΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΉ, ΥΠΆΡΧΕΙ ΑΚΌΜΗ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΉΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΎ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ. ΝΑ ΕΊΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΉΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΉ ΛΟΓΙΚΉ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ.

4. Οδηγίες χρήσης

Ο κύλινδρος Hot Dog προορίζεται μόνο για το ζέσταμα λουκάνικων hot dog. Η συσκευή δεν προορίζεται για ψήσιμο λουκάνικων σε τεχνητό δέρμα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής



1. Κύριος διακόπτης

2. Ένδειξη θέρμανσης μπροστινών κυλίνδρων

3. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας μπροστινών κυλίνδρων

4. Ένδειξη θέρμανσης πίσω κυλίνδρων

5. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας πίσω κυλίνδρων

6. Ένδειξη θέρμανσης συρταριού

7. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας εσωτερικού συρταριού

8. Συρτάρι ψωμιών hot dog

9. Δοχείο συλλογής υγρών

10. Κύλινδροι

11. Καπάκι

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός στο δωμάτιο όπου χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Κρατήστε το προϊόν μακριά από θερμές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο

φις τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

4.3. Χρήση της συσκευής

1. Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας (3), (5) και (7) είναι στη θέση OFF (θέρμανση απενεργοποιημένη).
2. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την με τον κύριο διακόπτη (1).
3. Τοποθετήστε τα λουκάνικα στους κυλίνδρους, ρυθμίστε την κατάλληλη θερμοκρασία των μπροστινών (3) ή/και πίσω (5) κυλίνδρων.
4. Επιπλέον, εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την κατάλληλη θερμοκρασία μέσα στο συρτάρι χρησιμοποιώντας το κουμπί (7).
5. Αφού ρυθμίσετε τις θερμοκρασίες, οι αντίστοιχες ενδεικτικές λυχνίες (2), (4) και (6) θα ανάψουν. Όταν επιτευχθεί η προκαθορισμένη θερμοκρασία, οι λυχνίες θα σβήσουν.
6. Όταν η θερμοκρασία πέσει, ο θερμοστάτης θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση και οι ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν ξανά.
7. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, θέστε όλα τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας στη θέση OFF, απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον κύριο διακόπτη (1), αποσυνδέστε την από το ρεύμα και, μόλις κρυώσει, καθαρίστε την καλά

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

4.4.1. Γενικές οδηγίες

a) Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

c) Χρησιμοποιήστε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για το πλύσιμο της συσκευής.

d) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή τη βυθίζετε σε νερό.

g) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

4.4.2. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.

⚠

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci o proizvodu

Naziv proizvoda	VALJAK ZA HOT DOG		VALJAK ZA HOT DOG - 7 VALJAKA S LADICOM I POKLOPCOM	VALJAK ZA HOT DOG - 5 VALJAKA S LADICOM I POKLOPCOM
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nazivni napon [V~]/ Frekvencija [Hz]	230/50			
Nazivna snaga [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura maks. – valjci [°C]	70		250	
Temperatura maks. – unutar ladice [°C]	130		110	
Dimenzije [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Težina [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTAK ZA KORIŠTENJE.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opeklina!



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE DOVESTI DO STRUJNOG UDARA, POŽARA I/ILI OZBILJNIH OZLJEDA ILI ČAK SMRTI.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

- ROŠTILJ ZA HOT DOGOVE
- STROJ ZA KUHANJE HOT DOGOVA - 7 ROLICA S LADICOM I POKLOPCOM
- STROJ ZA KUHANJE HOT DOGOVA - 5 ROLICA S LADICOM I POKLOPCOM.

3.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

g) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

h) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

i) Nemojte koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.

Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.

c) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.

d) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!

e) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO_2) (namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.

f) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto.

g) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora dati s njim.

h) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, treba slijediti i preostale upute za uporabu.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako nisu dobile upute o rukovanju uređajem.

c) Uređajem mogu rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne njime rukovati, propisno obučene, upoznate s ovim priručnikom i obučene u području zaštite na radu.

d) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

e) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

3.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.

b) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem te nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

c) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.

d) Uređaj držite izvan dohvata djece.

e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.

f) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.

g) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

h) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom upotrebe zbog prekomjernog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.

i) Ne dodirujte zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.

j) Ne pomičite, ne podešavajte i ne rotirajte uređaj tijekom rada.

k) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.

l) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

m) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

n) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.

o) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

p) Ne preopterećujte uređaj.

q) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

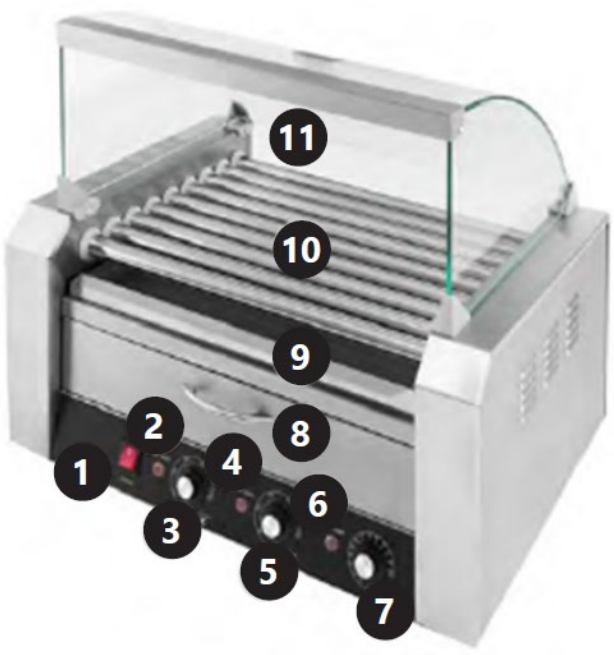
PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA.

4. Smjernice za korištenje

Uređaj Hot Dog Roller namijenjen je samo za zagrijavanje kobasica za hrenovke. Uređaj nije namijenjen za pečenje kobasica u umjetnoj koži.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjernom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja



1. Glavni prekidač

2. Indikator zagrijavanja prednjih valjaka

3. Gumb za podešavanje temperature prednjih valjaka

4. Indikator zagrijavanja stražnjih valjaka

5. Gumb za podešavanje temperature stražnjih valjaka

6. Indikator zagrijavanja ladice

7. Gumb za podešavanje temperature unutar ladice

8. Ladica za pecivo za hrenovke

9. Posuda za kapanje

10. Valjci

11. Poklopac

4.2. Priprema za korištenje

4.2.1. Položaj uređaja

Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Proizvod držite podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

4.3. Korištenje uređaja

1. Provjerite jesu li gumbi za podešavanje temperature (3), (5) i (7) postavljeni na ISKLJUČENO (grijanje onemogućeno).
2. Spojite uređaj na električnu mrežu i uključite ga glavnim prekidačem (1).
3. Stavite kobasice na valjke, postavite odgovarajuću temperaturu prednjih (3) i/ili stražnjih (5) valjaka.
4. Dodatno, ako je potrebno, postavite odgovarajuću temperaturu unutar ladice pomoću gumba (7).
5. Nakon podešavanja temperatura, odgovarajuća indikatorska svjetla (2), (4) i (6) će se upaliti, a kada se postigne unaprijed postavljena temperatura, svjetla će se ugasiti.
6. Kada temperatura padne, termostat će aktivirati grijanje i indikatorska svjetla će se ponovno upaliti.
7. Nakon završetka rada, postavite sve gumbe za podešavanje temperature na ISKLJUČENO, isključite uređaj glavnim prekidačem (1), isključite ga iz električne mreže i, nakon što se ohladi, temeljito ga očistite

4.4. Čišćenje i održavanje

4.4.1. Opće upute

a) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja.

b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

c) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente sigurne za hranu.

d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

f) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

g) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.

h) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

i) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

4.4.2. Odlaganje rabljenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša. Za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.

⚠

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalbos nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Gaminio techniniai duomenys

Gaminio pavadinimas	DEŠRAINIŲ VINTELĖ		DEŠRAINIŲ VINTELĖ SU GRILIS – 7 VINTELĖS SU STALČIUMI IR DANGTELIU	DEŠRAINIŲ VINTELĖ SU GRILIS – 5 VINTELĖS SU STALČIUMI IR DANGTELIU
Modelis	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nominali įtampa [V~]/ Dažnis [Hz]	230/50			
Nominali galia [W]	2150	1850	1500	1160
Maks. temperatūra – voleliai [°C]	70		250	
Maks. temperatūra – stalčiaus viduje [°C]	130		110	
Matmenys [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Svoris [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Bendras aprašymas

Šis naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI PERSKAITĖTE IR SUPRATĖTE ŠĮ NAUDOTOJO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį naudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas

	Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Gaminį reikia perdirbti.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINTINĖ!** Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie:

- DEŠRAINIŲ GRILIS
- DEŠRAINIŲ GRILIS APARATAS – 7 BANDELĖS SU STALČIU IR DANGTELIU
- DEŠRAINIŲ GRILIS APARATAS – 5 BANDELĖS SU STALČIU IR DANGTELIU.

3.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.

c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei dirbate su prietaisu lauke, būtinai naudokite ilgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Ilgintuvo, tinkamo naudoti lauke, naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Jei prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

g) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.

h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

i) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.

Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus!

3.2. Sauga darbo vietoje

a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su įrenginiu stenkitės planuoti iš anksto, stebėti, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.

c) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.

d) Tik gamintojo techninės priežiūros centras gali atlikti gaminio remontą. Nebandykite taisyti patys!

e) Kilus gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).

f) Vaikams ar pašaliniams asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą.

g) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.

h) Jei šis įrenginys naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI ĮRENGINĮ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti įrenginį.

b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir sensorinėmis funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti įrenginį.

c) Įrenginį gali naudoti tik fiziškai stiprūs asmenys, galintys jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šia instrukcija ir apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos srityje.

d) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant įrenginį gali sukelti sunkius sužalojimus.

e) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

f) Įrenginys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

3.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.

b) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Įrenginys gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.

c) Prietaisą laikykite nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač ar nėra įtrūkimų, elementų ir kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.

d) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

e) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

f) Kad prietaisas veiktų tinkamai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.

g) Transportuodami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.

h) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelio apkrovimo. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugesti prietaisas.

i) Nelieskite lankstinių dalių ar priedų, nebent prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

j) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.

k) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.

l) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.

m) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiojo priežiūros.

n) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.

o) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

p) Neperkraukite prietaiso.

q) Neuždenkite ventiliacijos angų!

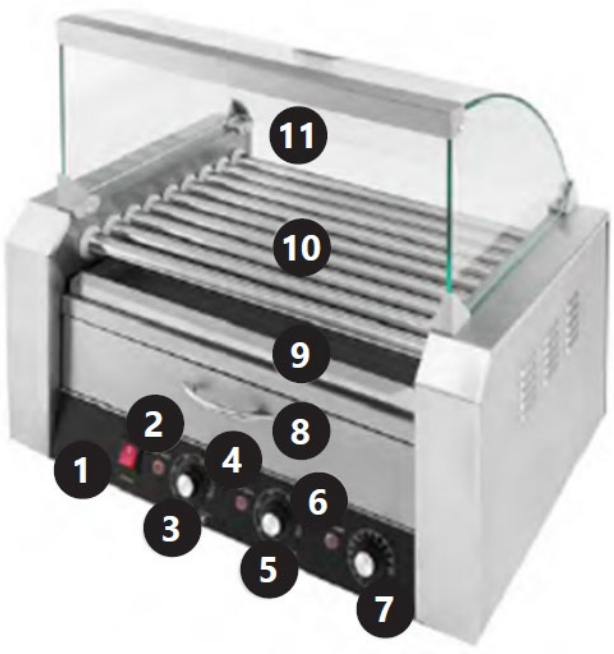
DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

Dešrainių keptuvė skirta tik dešrelėms šildyti. Prietaisas nėra skirtas dešrelėms su dirbtine oda kepti ant grotelių.

Naudotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

4.1. Prietaiso aprašymas



1. Pagrindinis jungiklis

2. Priekinių volelių kaitinimo indikatorius

3. Priekinių volelių temperatūros reguliavimo rankenėlė

4. Galinių volelių kaitinimo indikatorius

5. Galinių volelių temperatūros reguliavimo rankenėlė

6. Stalčiaus kaitinimo indikatorius

7. Stalčiaus vidinės temperatūros reguliavimo rankenėlė

8. Dešrainių bandelių stalčius

9. Lašėjimo indas

10. Voleliai

11. Dangtis

4.2. Paruošimas naudoti

4.2.1. Prietaiso vieta

Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų daiktų turi būti bent 10 cm atstumas. Laikykite gaminį atokiau nuo karštų paviršių. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, pateiktus ant gaminio etiketės.

4.3. Prietaiso naudojimas

1. Įsitikinkite, kad temperatūros reguliavimo rankenėlės (3), (5) ir (7) yra nustatytos į IŠJUNGTA padėtį (šildymas išjungtas).
2. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir įjunkite jį pagrindiniu jungikliu (1).
3. Sudėkite dešreles ant volelių, nustatykite tinkamą priekinių (3) ir (arba) galinių (5) volelių temperatūrą.
4. Be to, jei reikia, nustatykite tinkamą temperatūrą stalčiaus viduje naudodami rankenėlę (7).
5. Nustačius temperatūrą, užsidegs atitinkamos indikatoriaus lemputės (2), (4) ir (6), o pasiekus nustatytą temperatūrą, lemputės užges.
6. Kai temperatūra nukris, termostatas įjungs šildymą ir indikatoriaus lemputės vėl užsidegs.
7. Baigę darbą, nustatykite visas temperatūros reguliavimo rankenėles į padėtį „IŠJUNGTA“, išjunkite įrenginį pagrindiniu jungikliu (1), atjunkite jį nuo elektros tinklo ir, atvėsus, kruopščiai išvalykite

4.4. Valymas ir priežiūra

4.4.1. Bendrosios instrukcijos

a) Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

c) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui saugius ploviklius.

d) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

e) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

g) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis efektyvumas ir nustatyti bet kokie pažeidimai.

h) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

i) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.

4.4.2. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalines atliekas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jo ženklinimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos. Informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

⚠

Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Numele produsului	RULADĂ PENTRU HOT DOG		GRĂTAR CU ROLE PENTRU HOT DOG - 7 ROLE CU SERTAR ȘI CAPAC	GRĂTAR CU ROLE PENTRU HOT DOG - 5 ROLE CU SERTAR ȘI CAPAC
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Tensiune nominală [V~]/ Frecvență [Hz]	230/50			
Putere nominală [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatură maximă – role [°C]	70		250	
Temperatură maximă – în interiorul sertarului [°C]	130		110	
Dimensiuni [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Greutate [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI ÎN ANUMITE DETALII DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la:

- GRĂTAR PENTRU HOT DOG
- APARAT DE GĂTIT HOT DOG LA GRĂTAR - 7 ROLE CU SERTAR ȘI CAPAC
- APARAT DE GĂTIT HOT DOG LA GRĂTAR - 5 ROLE CU SERTAR ȘI CAPAC.

3.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în scopul prevăzut. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă lucrați cu dispozitivul în aer liber, asigurați-vă că utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

g) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

h) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

i) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare!

3.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.

c) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

d) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!

e) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

f) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis să intre într-un loc de muncă.

g) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este predat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.

h) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI CEILALȚI TRECĂTORI.

3.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, deoarece acestea pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.

c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte fizic, capabile să îl manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.

d) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.

e) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

f) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de activare accidentală.

b) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

c) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale și în special dacă există piese sau elemente crăpate și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorări, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.

d) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

e) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, utilizând numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.

f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

g) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

h) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.

i) Nu atingeți piesele articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

j) Nu mutați, reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul lucrului.

k) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.

l) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.

m) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

n) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.

o) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.

p) Nu supraîncărcați dispozitivul.

q) Nu acoperiți orificiile de ventilație!



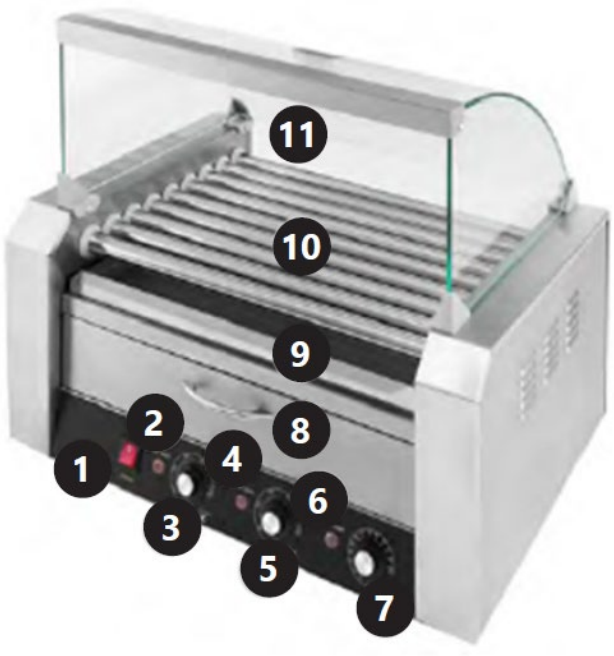
ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN MIC RISC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. RĂMÂNEȚI VIGILENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

4. Instrucțiuni de utilizare

Rola pentru hot dog este destinată numai încălzirii cârnaților pentru hot dog. Dispozitivul nu este destinat gătirii la grătar a cârnaților în piele artificială.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului



1. Întrerupător principal

2. Indicator de încălzire a rolelor frontale

3. Buton de reglare a temperaturii rolelor frontale

4. Indicator de încălzire a rolelor spate

5. Buton de reglare a temperaturii rolelor spate

6. Indicator de încălzire a sertarului

7. Buton de reglare a temperaturii din interiorul sertarului

8. Sertar pentru chifle pentru hot dog

9. Tavă de colectare a grăsimii

10. Role

11. Capac

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Țineți produsul departe de suprafețele fierbinți. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

4.3. Utilizarea dispozitivului

1. Asigurați-vă că butoanele de reglare a temperaturii (3), (5) și (7) sunt în poziția OFF (încălzire dezactivată).
2. Conectați dispozitivul la rețeaua electrică și porniți-l cu întrerupătorul principal (1).
3. Puneți cârnații pe role, setați temperatura corespunzătoare a rolelor din față (3) și/sau din spate (5).
4. În plus, dacă este necesar, setați temperatura corespunzătoare din interiorul sertarului folosind butonul (7).
5. După setarea temperaturilor, luminile indicatoare respective (2), (4) și (6) se vor aprinde, iar când temperatura presetată este atinsă, luminile se vor stinge.
6. Când temperatura scade, termostatul va activa încălzirea, iar luminile indicatoare se vor aprinde din nou.
7. După terminarea lucrului, setați toate butoanele de reglare a temperaturii pe OFF, dezactivați dispozitivul cu întrerupătorul principal (1), deconectați-l de la rețeaua electrică și, odată ce s-a răcit, curățați-l temeinic

4.4. Curățare și întreținere

4.4.1. Instrucțiuni generale

a) Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză înainte de a-l curăța.

b) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru curățarea suprafeței.

c) Folosiți doar detergenți blânzi, siguri pentru alimente, pentru a spăla dispozitivul.

d) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.

e) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.

g) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a identifica orice deteriorări.

h) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.

i) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

4.4.2. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.

⚠

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, glejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Ime izdelka	VALJČKI ZA HOT DOG		VALJČKI ZA HOT DOG - 7 VALJEV S PREDALOM IN POKROVOM	VALJČKI ZA HOT DOG - 5 VALJEV S PREDALOM IN POKROVOM
Model	RCHG--11WO	RCHG--9WO	RC-RG7DC	RC-RG5DC
Nazivna napetost [V~]/ Frekvenca [Hz]	230/50			
Nazivna moč [W]	2150	1850	1500	1160
Temperatura maks. – valji [°C]	70		250	
Temperatura maks. – znotraj predala [°C]	130		110	
Dimenzije [cm]	59x48,5x51	59x40,5x51	59x33x50,5	59x26x48
Teža [kg]	22,15	18,7	16	13

2. Splošni opis

Navodila za uporabo so zasnovana kot pomoč pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE NISTE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja emisij hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **POZOR!** ali **NE ZAPOMNITE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

- ŽAR ZA HOT DOG
- KUHALNIK ZA HOT DOG - 7 ZVITKOV S PREDALOM IN POKROVOM
- KUHALNIK ZA HOT DOG - 5 ZVITKOV S PREDALOM IN POKROVOM.

3.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.

c) Ne dotikajte se naprave z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) Če z napravo delate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.

f) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo za preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

g) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

h) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

i) Ne uporabljajte je v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

3.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in uporabljajte zdrav razum.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

c) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

d) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!

e) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO_2) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).

f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan.

g) Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, je treba priročnik predati skupaj z njo.

h) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



NE POZABITE! PRI UPORABI NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebam, ki nimajo ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za uporabo naprave.

c) Z napravo lahko upravljajo le telesno sposobne osebe, ki so z njo sposobne, ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene na področju varnosti in zdravja pri delu.

d) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

e) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibljive dele.

f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

3.4. Varna uporaba naprave

a) Pred začetkom nastavitev, čiščenja in vzdrževanja napravo izključite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno aktivacijo.

b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo in niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

c) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, še posebej pa preverite morebitne razpokane dele ali elemente ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo predajte v popravilo.

d) Napravo hranite izven dosega otrok.

e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.

f) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.

g) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročne transportne operacije, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

h) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe naprave.

i) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava izklopljena iz vira napajanja.

j) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.

k) Naprave ne puščajte brez nadzora med uporabo.

l) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

m) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.

n) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.

o) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

p) Naprave ne preobremenjujte.

q) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

⚠

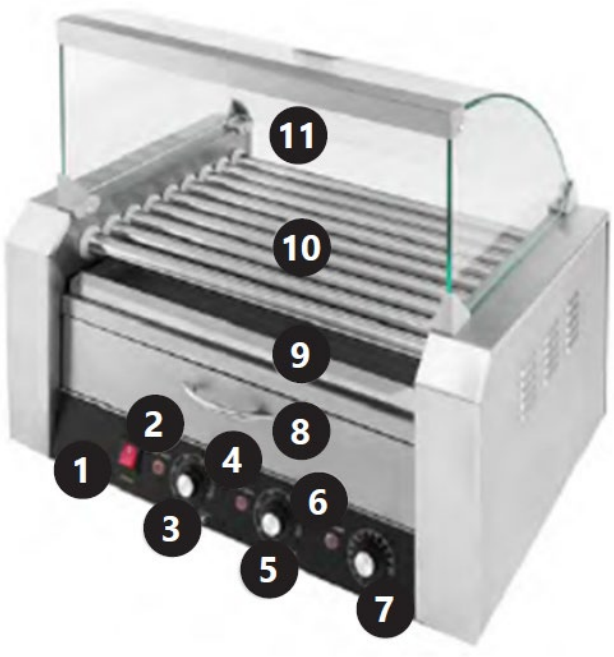
POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

4. Navodila za uporabo

Roler za hrenovke je namenjen samo segrevanju klobas za hrenovke. Naprava ni namenjena peki klobas v umetni koži.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave



1. Glavno stikalo

2. Indikator segrevanja sprednjih valjev

3. Gumb za nastavitev temperature sprednjih valjev

4. Indikator segrevanja zadnjih valjev

5. Gumb za nastavitev temperature zadnjih valjev

6. Indikator segrevanja predala

7. Gumb za nastavitev temperature v notranjosti predala

8. Predal za žemljice za hrenovke

9. Posoda za kapljanje

10. Valjčki

11. Pokrov

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Lokacija naprave

V prostoru, v katerem uporabljate napravo, zagotovite dobro prezračevanje. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Izdelek hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

4.3. Uporaba naprave

1. Prepričajte se, da so gumbi za nastavitev temperature (3), (5) in (7) nastavljeni na IZKLOP (ogrevanje onemogočeno).
2. Napravo priključite na električno omrežje in jo vklopite z glavnim stikalom (1).
3. Klobase položite na valjčke, nastavite ustrezno temperaturo sprednjih (3) in/ali zadnjih (5) valjčkov.
4. Po potrebi nastavite ustrezno temperaturo v predalu z gumbom (7).
5. Po nastavitvi temperatur se prižgejo ustrezne indikatorske lučke (2), (4) in (6). Ko je dosežena prednastavljena temperatura, lučke ugasnejo.
6. Ko temperatura pade, termostat aktivira ogrevanje in indikatorske lučke se ponovno prižgejo.
7. Po končanem delu vse gumbe za nastavitev temperature nastavite na IZKLOP, napravo izklopite z glavnim stikalom (1), jo izključite iz električnega omrežja in jo, ko se ohladi, temeljito očistite

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

4.4.1. Splošna navodila

a) Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.

b) Za čiščenje površine uporabljajte samo čistila, ki ne povzročajo korozije.

c) Za čiščenje naprave uporabljajte samo blaga, živilom varna čistila.

d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.

e) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

g) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.

h) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.

i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.

4.4.2. Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

ROYAL®
catering



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com